مدن ساحلية وداخلية

العربية الروسية

mudni sāḥiliyyatin wadākhiliyata

الترجمة "مدن ساحلية وداخلية" في الروسية

مدن ساحلية › прибрежных городов

وداخلية › так и внутренние | так и внутренними | и внутреннюю | и внутренний

اقتراح مثال

نتائج أخرى

غالباً ما يأتي العمال في المدن الساحلية من المناطق الداخلية للبلاد.	Рабочие в прибрежные города часто приезжают из внутренних регионов страны.
وفي ظل ارتفاع المنافسة على المساحة البرية، تزايد الزحف على مناطق أكثر حساسية إيكولوجيا وأكثر عرضة للكوارث، مثل الأراضي الحدية التي تقع على تلال شديدة الانحدار في الأراضي الداخلية للمدن الساحلية الرئيسية.	С обострением конкуренции за земельные участки расширяется наступление на еще более уязвимые с экологической точки зрения и подверженные стихийным бедствиям районы, как-то: енные земли на крутых горных склонах внутренних нов, расположенных вдали от крупных прибрежных городов.
والهجرة بسبب المناخ ليست سوى جزء صغير منه، ولكن سيكون لها تداعيات في كل من المدن الساحلية والمدن الداخلية.	И климатическая миграция - это только одна маленькая часть, но она будет иметь волновые эффекты как в прибрежных, так и в далёких от моря городах.
تحفيز نقل النشاطات الاقتصادية من الساحل نحو المدن الداخلية	Идея перенесения столицы с побережья во внутренние районы
وقد قُدمت هذه الدورات التدريبية المعنية بإدارة المياه المستعملة البلدية داخل إطار مشروع لتقليل التلوث عن طريق تحسين إدارة المياه المستعملة البلدية في المدن الساحلية في بلدان أفريقيا ومنطقة الكاريبي وتركز على الدول الجزرية النامية الصغيرة.	Учебные курсы по управлению сточными водами на муниципальном уровне проводились в рамках проекта по сокращению загрязнения путем модернизации городского канализационного хозяйства в прибрежных городах стран Африки и Карибского бассейна с особым упором на малые островные развивающиеся государства.
وفي الوقت ذاته، تتزايد الهجرة من المناطق الريفية الداخلية إلى المدن الساحلية، ولا سيما في البلدان النامية، مما يفضي إلى تزايد الطلب على المساكن وفرص العمل والأغذية والمياه وغير ذلك من السلع والخدمات.	В то же время, особенно в развивающихся странах, усиливается отток населения из расположенных в глубине суши сельских районов в прибрежные города, что приводит к увеличению спроса на жилье, рабочие места, продовольствие, воду и другие товары и услуги.
العديد من المدن الساحلية الأكثر ثراء في الصين هي بالفعل بعد قوس مماثل.	Многие из более богатых прибрежных городов Китая уже следуя аналогичной дуге.
كلاهما المدن الساحلية الرئيسية في حوض الكاريبي.	Оба основных портовых городов в Карибском бассейне.
تم تطوير صناعة الأنهار في المدن الساحلية في الأرجنتين.	Речная промышленность развита в портовых городах Аргентины.
لقد كانت المدن الساحلية في منطقة غرب ووسط أفريقيا النقطة الأساسية بالنسبة للتنمية الصناعية.	Прибрежные города в Западной и Центральной Африке являются основными центрами промышленного развития.
جو الحياة الليلية في بودغوريتشا والمدن الساحلية مشرق ومثير للإعجاب.	Атмосфера ночной жизни в Подгорице и в приморских городах яркая и впечатляющая.

Четыре континентальных региона будут включать прибрежные районы под национальной юрисдикцией и Арктику.	وستشمل المناطق البرية الأربع مناطق ساحلية داخل نطاق الولاية الوطنية والمنطقة القطبية الشمالية.
У них осталось лишь несколько прибрежных городов.	يبق للصليبيين سوى بعض المدن الساحلية.
Лодки также курсируют между крупными прибрежными городами на острове.	تربط القوارب بين المدن الساحلية في الجزيرة أيضاً.
В течение последнего месяца они совершали набеги на прибрежные города по всей провинции.	هذا الشهر الماضي لقد تم مداهمة المدن الساحلية على طول المحافظة.
Богатые и густонаселенные прибрежные города перестали существовать.	المدن الساحلية الغنية والمكتظة بالسكان لم تعد موجودة.
Они просто использовали страну как плацдарм и базу снабжения в своих набегах на прибрежные города других стран.	لقد استخدموا البلد ببساطة كنقطة انطلاق وقاعدة إمداد في غاراتهم على المدن الساحلية للبلدان الأخرى.
Они включали широкую автономию для Ливана в рамках сирийской федерации под французским мандатом и расширение границ за счет прибрежных городов и долины Бекаа.	ضمت منطقة واسعة للحكم الذاتي اللبناني في إطار الفيدرالية السورية تحت الانتداب الفرنسي، وتوسيع الحدود على حساب المدن الساحلية وسهل البقاع.
Почти все прибрежные города и малые островные государства становятся все более уязвимыми для наводнений в результате повышения уровня моря и экстремальных погодных явлений.	فجميع المدن الساحلية والدول الجزرية الصغيرة تتعرض للفيضانات الناجمة عن ارتفاع منسوب مياه البحر والمحيطات والظروف الجوية القاسية.
Во Вьетнаме при поддержке Глобального фонда была проведена оценка последствий изменения климата для инфраструктуры городской дренажной системы в трех прибрежных городах.	وأجرت فييت نام، بمساندة المرفق العالمي، تقييماً لأثر تغير المناخ في البنية الأساسية الحضرية المتعلقة بشبكة تصريف المياه في ثلاث مدن ساحلية.
Это также резко изменило характер портовых городов по всему миру.	كما ساعد هذا النظام أيضاً على تغيير طبيعة المدن الساحلية حول العالم.
Франция сохранила за собой лишь несколько прибрежных городов.	وقد اقتصرت السيطرة البرتغالية على عدد قليل من المدن الساحلية.
Страна исключительно интересна со своими национальными парками и красивыми побережными городами.	البلاد لديها معالم جذابة جدا مع الحدائق الوطنية والمدن الساحلية الجميلة.
Они распространены на различных прибрежных и внутренних озерах.	تطوّرت بأشكال مختلفة في المناطق الساحلية والداخلية.
Страна занимала выгодную стратегическую позицию и ее прибрежные города были важными финикийскими торговыми точками.	احتلت البلاد موقعًا استراتيجيًا وكانت مدنها الساحلية منافذ فينيقية مهمة.
В условиях тенденции к ускоренной урбанизации быстрый прирост населения наблюдается в небольших прибрежных городах Азии.	وفي ظل هذا المعدل المرتفع للتحضر، يشهد تعداد سكان المدن الساحلية الأصغر حجما في آسيا نموا سريعا.
Как сообщают официальные источники, из 120-150 миллионов мигрантов, за последние 25 лет проделавших путь от внутренних сельских районов до быстро развивающихся прибрежных городов, 10-15 миллионов - безработные.	من المهاجرين الـ 120 إلى 150 مليوناً الذين شقوا طريقهم من المناطق الداخلية الريفية إلى المدن الساحلية النامية بسرعة خلال السنوات العشرين الأخيرة، تتحدث التقارير الرسمية عن أن 15 مليوناً أصبحوا الآن عاطلين عن العمل.
Это приведет к затоплению всех прибрежных городов.	وهذا سيؤدي إلى غرق مدن ساحلية بأكملها نتيجة هذا
Большая часть полумиллионного населения страны проживает в прибрежных городах.	ويعيش معظم سكان ليبيا البالغ عددهم ستة ملايين نسمة في المدن الساحلية.
Исключение составляют жители прибрежных городов, у них нет йододефицита.	الاستثناءات هي سكان المدن الساحلية، وليس لديهم نقص اليود.

наса сможет определить ледники наводнить прибрежные города	ناسا أصبحت قادرة على تحديد الأنهار الجليدية التي يمكنها إغراق المدن الساحلية
По плану, мы эвакуируем женщин и детей из южных прибрежных городов.	الخطة تمتثل لإخلاء - النساء والأطفال من المدن الساحلية الجنوبية
Поддержание разумного соотношения военно-морских и сухопутных сил прибрежных и материковых государств	والإبقاء على نسب معقولة من القوات البحرية والعسكرية للدول الساحلية والداخلية؛
Египетская власть переместилась от Нильских городов до прибрежных, особенно Александрия.	انتقلت السلطة المصرية من مدن النيل إلى المدن الساحلية خاصة الإسكندرية.
Рыбных блюд ожидаемо больше в приморских городах, таких как Роттердам и Гаага.	يتوقع المزيد من أطباق السمك في المدن الساحلية مثل روتردام ولاهاي.
Византийцы держались прибрежных городов, их влияние не распространялось вглубь страны.	حافظ البيزنطيون على المدن الساحلية، ولم يمتد نفوذهم إلى عمق البلاد.
Наша школа расположена в Слиме, одном из самых популярных приморских городов на острове.	وتقع مدرستنا في سليما، واحدة من المدن الساحلية الأكثر شعبية في الجزيرة.
Скандал начался с того, что мэры нескольких приморских городов южной Франции запретили буркини на местных пляжах.	بدأت الفوضى عندما حظر رؤساء البلديات في عدد من المدن الساحلية الجنوبية الفرنسية لباس البوركيني على شواطئها.
Наши города тоже под угрозой, потому что среди них много прибрежных.	ومُدننا ستكون معرضة للخطر، لأن معظمها مدن ساحلية.
Безусловно, главное в Хорватии - это ее прибрежные города.	ليس هناك شك في أن المدن الساحلية هي أهم ما تتميز به كرواتيا.
Прибрежные города исчезнут к концу века?	لهذه الأسباب قد تختفي المدن الساحلية بحلول نهاية القرن
При этом подъем уровня моря останется проблемой для Джакарты, как и для других прибрежных городов.	ولكن ارتفاع مستوى سطح البحر سيظل يشكل تحديا لجاكرتا كما لباقي المدن الساحلية.
Почти три четверти австралийцев живет как в столичных городах, так и в прибрежных областях.	يعيش حوالي ثلاثة أرباع من الأستراليين في المدن الحضرية والمدن الساحلية.
Побережье Норвегии тянется на сотни километров, поэтому здесь нет никакой нехватки очаровательных прибрежных городов.	تفتخر النرويج بمئات الأميال من الساحل، لذلك لا يوجد نقص في المدن الساحلية الساحرة التي تستحق الزيارة.
Существует умеренный риск того, что рои продолжат пересекать Красное море в прибрежные и внутренние районы Саудовской Аравии.	وهناك خطر متوسط من استمرار بعض الأسراب في عبور البحر الأحمر إلى المناطق الساحلية والداخلية في السعودية.
реки прибрежных и внутренних регионов загрязнены промышленными и сельскохозяйственными стоками	الأنهار الساحلية والداخلية الملوثة بالنفايات الصناعية والزراعية ؛
Нячанг был известен как один из самых красивых прибрежных городов во Вьетнаме, который обязательно стоит посетить.	نها ترانج معروفة كواحدة من أجمل المدن الساحلية في فيتنام والتي تستحق الزيارة بالتأكيد.
Взять, к примеру, нигерийского архитектора Кунл Адейеми и его работу в трущобах прибрежных мегаполисов.	خذ المهندس المعماري النيجيري كونلي أديمي على سبيل المثال، وعمله في الأحياء الفقيرة من المدن الساحلية الكبرى.
Что произойдет с прибрежными городами, если уровень воды Мирового океана будет продолжать расти?	ماذا سيحدث للمدن الساحلية إذا استمر ارتفاع مستوى البحار؟
Стрельба в крупнейших городах Кот д'Ивуара.	إطلاق نار في أكبر مدن ساحل العاج
Это может объяснить некоторые истории о полетах кораблей или прибрежных городов в небе, как описано некоторыми	هذا ما قد يفسر بعض القصص عن السفن الطائرة أو المدن الساحلية الطائرة في السماء، كما وصفها بعض المستكشفين القطبيين.

полярниками.	
Читайте также: Самые красивые прибрежные города в Италии.	إقرأ أيضاً: أجمل المدن الساحلية في إيطاليا
А может быть, глобальное потепление резко повысит издержки в прибрежных городах, а зимы в Рочестере сделает более мягкими.	وربما قد يزيد الاحتباس الحراري العالمي بشكل كبير من التكاليف في المدن الساحلية، ويجعل فصول الشتاء في روتشستر أكثر اعتدالا.
Во многих крупных прибрежных городах на этих работах преобладают группы российских моделей, которые выполняют эту работу на полную ставку.	في العديد من المدن الساحلية الكبرى، تهيمن على هذه الوظائف مجموعات من عارضات الأزياء الروسيات الذين يقومون بهذا العمل بدوام كامل.
Здесь, в деревне, люди жалуются на неравенство возможностей по сравнению с ситуацией в больших городах на побережье.	هنا، في الريف، المواطنون يشتكون من عدم المساواة بالمقارنة مع أولئك الذين يعيشون في المدن الكبيرة والمدن الساحلية.
Клуб также осуществил ряд природоохранных программ и принял участие в работе совещания «акваполисов».	ونفّذ النادي أيضا بعض البرامج البيئية، وشارك في اجتماع المدن الساحلية.
Парусный спорт в Турции позволяет вам по-настоящему обогатить культурный обмен с гостеприимными и любезными людьми из прибрежных деревень и городов.	كما يتيح لك الإبحار في تركيا تجربة التبادل الثقافي المثرى حقًا مع الأشخاص المضياف والكرم في القرى والمدن الساحلية...
1 июня - День флота; в прибрежных городах проходят морские парады и фейерверки.	1 يونيو - يوم الأسطول ؛ في المدن الساحلية والاستعراضات البحرية والألعاب النارية.
Но последствия окажутся намного более значительными и создадут угрозу для прибрежных городов и общин по всему миру, включая Манхэттен.	ولكن الآثار ستمتد أبعد من ذلك بكثير مهددة المدن الساحلية والمجتمعات المحلية في جميع أنحاء العالم، بما فيها مانهاتن.
Ибица связана паромным сообщением со всеми островами Балеарского архипелага, прибрежными городами континентальной Испании и некоторыми портами Франции.	يرتبط إيبيزا بالعبارة إلى جميع جزر أرخبيل الباليار والمدن الساحلية لإسبانيا وبعض الموانئ الفرنسية.
Один из самых популярных курортных городов на северо-восточном побережье США, Атлантик-Сити, известен своей знаменитой набережной.	واحدة من أكثر المدن الساحلية شعبية على الساحل الشمالي الشرقي للولايات المتحدة، اشتهرت مدينة أتلانتيك الشهيرة الممر.
Фонд охраны здоровья уделяет основное внимание здоровью женщин и детей, в особенности проживающих в прибрежных и отдаленных бедных районах.	ومؤسسة "دعم الصحة" تركز اهتمامها على صحة المرأة والأطفال، وخاصة في المناطق المحرومة الساحلية والداخلية.
Используя методологию ТСК, эта группа подготовила учебное пособие, посвященное модернизации систем сточных вод в городах прибрежной полосы.	وباستخدام منهجية البرنامج التدريبي، أعدت الوحدة دليلا تدريبيا معنونا "تحسين إدارة مياه الصرف في المدن الساحلية".
В этом контексте растущая независимость, приобретенная некоторыми прибрежными городами, дала Морским республикам ведущую роль в европейской сцене.	في هذا السياق، منح الاستقلال المتنامي الذي اكتسبته بعض المدن الساحلية دوراً بارزاً في المشهد الأوروبي.
Будет трудно зарабатывать деньги, когда великие прибрежные города окажутся под водой, а миллионы разъярённых людей двинутся к северу из-за неурожая.	سيكون من الصعب كسب المال عندما تكون المدن الساحلية الكبرى مغمورة بالمياه ويهاجر الملايين من الناس الغاضبين شمالًا مع موت المحاصيل
Сегодня в Восточной Азии существует в общей сложности шесть прибрежных мегаполисов с населением более 10 млн. человек.	فهناك اليوم ما مجموعه ست مدن ساحلية ضخمة في شرق آسيا يسكن كل منها أكثر من 10 ملايين نسمة.
Торговля рыбой связала Ольборг через Северное море с городами восточного побережья Англии, и с тех пор между ними сохраняется тесное культурное и коммерческое общение.	ربطت تجارة الأسماك بين ألبورغ عبر بحر الشمال ومدن الساحل الشرقي لإنجلترا، ومنذ ذلك الحين استمر التواصل الثقافي والتجاري الوثيق بينهما.
Главный герой постоянно отплывает из реально существующих портовых городов, а попадает в экзотические страны со своими законами, традициями, укладом жизни.	بطل الرواية يغادر باستمرار من المدن الساحلية الموجودة فعلا، ويقع في بلد غريب مع القوانين الخاصة بها والتقاليد وأسلوب الحياة.

На прибрежьях и в крупных городах есть множество отелей и гостиниц, классифицируются они по европейским стандартам, имеются даже пятизвёздочные отели.	في المدن الساحلية وكبرى هناك الكثير من الفنادق، ويتم تصنيفها وفقا للمعايير الأوروبية، بل هناك فنادق الخمسة نجوم.
Крестьяне глупый Пэдди прожекторы говорили диалект не пик попробовать эти может быть полностью понять прибрежных городов, где большинство западных Лиам забил с добродушная шутка	الفلاحين غبي بادى الأضواء كان يتحدث لهجة لا تبلغ ذروتها في محاولة هذه ويمكن فهم تماما المدن الساحلية
В длительной перспективе Сеть прибрежных городов позволит, в частности, повысить качество морской среды и пресноводных ресурсов и улучшить состояние здоровья человека.	ومن بين الآثار طويلة الأجل لشبكة المدن الساحلية، الارتقاء بنوعية بيئة مياه البحار والمياه العذبة وتحسين الصحة العامة.
Эти промышленные районы привлекли миллионы европейских иммигрантов и породили некоторые из крупнейших городов Восточного побережья - Нью-Йорк, Балтимор и Филадельфия.	مدينة واشنطن العاصمة، وقد جذبت هذه المناطق الصناعية ملايين المهاجرين الأوروبيين وأدت إلى إنشاء بعض أكبر مدن الساحل الشرقي مثل نيويورك، بالتيمور، وفيلادلفيا.
Фактически фауна прибрежных и внутренних вод страны насчитывает 180 видов рыб.	في الواقع، فإن الحيوانات في المياه الساحلية والداخلية في النرويج لديها 180 نوعا من الأسماك.
Взрыв зарядов этой группы у береговой линии приведет не только к разрушению прибрежной военной и гражданской инфраструктуры, но и создаст гигантскую волну радиоактивного цунами.	لن يؤدي ضرب الخط الساحلي وتفجير الألغام المزروعة فيه إلى تدمير البنية التحتية العسكرية والمدنية الساحلية فحسب، بل سيخلق أيضاً سلسلة عملاقة من أمواج التسونامي المشعة.
получить представление о нынешнем положении женщин в Суриname (в городских, сельских, прибрежных и внутренних районах)	تقديم لمحة مجملة عن وضع المرأة الحالي في سورينام (في المناطق الحضرية والريفية والساحلية والداخلية).
В стремительно растущих прибрежных городах, например, неотложной приоритетной задачей является обеспечение защиты от повышения уровня моря и все растущей силы ветра.	وفي المدن الساحلية التي تتوسع بسرعة مثلا، فإن الوقاية من ارتفاع مستوى سطح البحر ومن زيادة قوة الرياح تصبح أولوية ملحة.
В Египте основные силы переместились из городов, расположенных по берегу Нила, в прибрежные города, в основном в Александрию.	انتقلت السلطة المصرية من مدن النيل إلى المدن الساحلية، خاصة الإسكندرية.
Аквакультура - это разведение водных организмов в прибрежных водах и во внутренних водоемах, предполагающее вмешательство в процесс разведения с целью повышения производительности.	تربية الأحياء المائية هي استزراع الكائنات المائية في كل من المناطق الساحلية والداخلية التي تنطوي على التدخل في عملية التربية لتعزيز الإنتاج.
В Египте основные силы переместились из городов, расположенных по берегу Нила, в прибрежные города, в основном в Александрию.	انتقلت السلطة المصرية من مدن النيل إلى المدن الساحلية خاصة الإسكندرية.
Это может объяснить некоторые истории о полетах кораблей или прибрежных городов в небе, как описано некоторыми полярниками.	هذا ما قد يفسر بعض القصص عن السفن الطائرة أو المدن الساحلية الطائرة في السماء، كما وصفها بعض المستكشفين القطبيين.
Другой важный демографический фактор связан с тем, что значительная часть провинциальной элиты эмигрировала в города на побережье или в столицу страны.	وثمة ظاهرة ديمغرافية هامة أخرى طرأت نتيجة لكون جانب كبير من النخب الإقليمية هاجر صوب مدن الساحل() أو نحو عاصمة البلد.
Стоит отметить, что прибрежные города особенно уязвимы для циклонов, которые на протяжении последних трех десятилетий стали происходить чаще и носили интенсивный характер.	وتجدر الإشارة إلى أن المدن الساحلية معرضة بشكل خاص لخطر الأعاصير التي أصبحت أكثر حدوثاً وأشد قوة خلال العقود الثلاثة الماضية.
Поскольку подавляющее большинство цивилизаций осевших в таких местах, чтобы иметь доступ к морю, вода может вызвать огромные потери и разрушения ряда портовых городов.	لأن الغالبية العظمى من الحضارات استقر في مثل هذه الأماكن أن يكون الوصول إلى البحر، يمكن للمياه أن تسبب خسائر فادحة في الأرواح وتدمير عدد من المدن الساحلية.

Устойчивость должна находиться в центре любого городского планирования, особенно в прибрежных городах, которые в скором времени столкнутся с бушующими последствиями изменений климата.	فلابد أن تكون الاستدامة مكوناً أساسياً في كل مشاريع التخطيط الحضري، وخاصة في المدن الساحلية التي سوف تواجه قريباً التأثيرات المدمرة الناجمة عن تغير المناخ.
Она довольно быстро распространилась более чем в 100 портовых городах.	فإنه سرعان ما امتدت إلى أكثر من 100 من المدن الساحلية.
Жители прибережных городков очень приветливы и всегда рады принять гостей, накрыть для них стол с морепродуктами и вином, а также душевно поговорить о новостях или делах.	سكان المدن الساحلية ودية للغاية وسعيدة دائما لاستقبال الضيوف، لتغطية طاولة مع المأكولات البحرية والنبيذ بالنسبة لهم، وكذلك التحدث عقليا عن الأخبار أو الشؤون.
10 самых красивых прибрежных городов в Испании	أكثر 10 مدن ساحلية جمالاً في اسبانيا
В районе Большого Бейрута и между Бейрутом и прибрежными городами действуют 27 маршрутных линий, которые обслуживают 225 автобусов.	وأصبح سبعة وعشرون خطا من خطوط الحافلات تشمل ٢٢٥ حافلة تعمل بصورة كاملة في منطقة بيروت الكبرى وبين بيروت والمدن الساحلية.
Бостон - один из старейших городов США и, будучи таковым, имеет чрезвычайно богатое культурное наследие, одновременно являясь одним из крупнейших мегаполисов на Восточном побережье.	تعد مدينة بوسطن واحدة من أقدم المدن في الولايات المتحدة الأمريكية، وبالتالي فإنها غنية جدًا بالتراث الثقافي، إضافة إلى كونها واحدة من أكبر مدن الساحل الشرقي.
Мы могли бы подумать, что это происходит только в крупных прибрежных городах, которым угрожает повышение уровня моря или ураганы, такие как Амстердам или Нью-Йорк.	قد نعتقد أن هذا يحدث فقط في المدن الساحلية الكبيرة المهددة بسبب ارتفاع مستوى سطح البحر أو الأعاصير، مثل أمستردام أو نيويورك.
К политической нестабильности прибавилась другая беда, норманцы с Сицилии захватили большинство прибрежных городов страны - Махдию, Сфакс, Габес и весь остров Джерба.	إلى عدم الاستقرار السياسي أضيفت مشكلة أخرى، استولى النورمان من صقلية على معظم المدن الساحلية في البلاد - المهدية، صفاقس، قابس وجزيرة جربة بأكملها.
Португалия и Испания захватили ряд прибрежных районов...	اسبانيا والبرتغال، استولت اسبانيا على العديد من المدن الساحلية
Инвестиции в восстановление и защиту мангровых зарослей во Вьетнаме, например, значительно снизили возможность ущерба от штормов, наводнений в прибрежных и внутренних районах и оползней.	فمثلاً، حد الاستثمار في إعادة مستنقعات المنغروف في فييت نام وحمايتها كثيراً من احتمال وقوع ضرر من العواصف، والفيضانات الساحلية والداخلية، والانهيارات الأرضية.
Она проводит свои пленарные сессии в шести прибрежных городах мира, расположенных в Японии, Бразилии, Нидерландах, Соединенных Штатах Америки, Южной Африке и Португалии.	وتعقد اللجنة جلسات عامة في ست مدن ساحلية في أنحاء العالم، تقع في البلدان التالية: اليابان والبرازيل وهولندا والولايات المتحدة الأمريكية وجنوب أفريقيا والبرتغال.
К середине XIX века жизнь в Абхазии заметно оживилась: развивалась торговля, было установлено регулярное морское сообщение с городами Черноморского побережья России.	بحلول منتصف القرن التاسع عشر، انتعشت الحياة في أبخازيا بشكل ملحوظ: تم تطوير الاتصالات التجارية والاتصال البحري المنتظم مع مدن ساحل البحر الأسود في روسيا.
ГОМВ занимается разработкой методологий оценки, основывающихся на показателях, для морских, прибрежных и внутренних вод, которые предполагается применять в различных регионах.	ويتولى هذا التقييم وضع منهجيات تقييم قائمة على أساس مؤشرات من أجل المياه البحرية والساحلية والداخلية والتي ستطبق على نطاق إقليمي.
Полученные данные показали, что многие прибрежные города мира, в том числе Лондон и Нью-Йорк, окажутся под водой уже к концу этого столетия.	ويزعم العلماء أن المدن الساحلية ومن بينها نيويورك ولندن ستغرق تحت الماء نهاية القرن الحالي.
33. Изменения структуры производства сопровождались процессом урбанизации, когда за последние десятилетия население стало концентрироваться в больших прибрежных городах, прежде всего в Большой Лиме.	٣٣- وترافقت مع التغييرات التي حدثت في هيكل الانتاج عملية توسع حضري وجهت التوزيع السكاني في العقود الأخيرة نحو كبريات المدن الساحلية وخصوصا العاصمة ليما.

«Наличие строгих законов о каботаже - это то, что гарантирует поддержку торгового флота любой стране в мирное и военное время, когда это необходимо.	إن الحفاظ على قوانين ملاحة ساحلية داخلية قوية هو ما يضمن أن الأسطول التجاري لأي بلد يمكنه تقديم الدعم في وقت السلم، وفي وقت الحرب، وعندما يطلب ذلك.
Открытие сезона в прибрежных городах проходят в первой половине июня, но фактически он начинается в июле, ведь море до этого времени еще остается довольно прохладным.	افتتاح الموسم في المدن الساحلية وفي النصف الأول من شهر يونيو، ولكن في واقع الأمر يبدأ في شهر يوليو، وذلك لأن ما يصل البحر إلى أن الوقت لا يزال باردا جدا.
Эстепона это один из немногих прибрежных городов на побережье Коста-дель-Соль с его живописными домами, которые удалось сохранить свой характер, несмотря на рост туризма.	إيستيبونا هي واحدة من عدد قليل من المدن الساحلية في كوستا ديل سول مع البيوت الخلابة التي تمكن من الحفاظ على طابعها على الرغم من الزيادة السياحة.
Причудливые прибрежные города и города вблизи восточного побережья США и Мексиканского залива - это всего лишь несколько областей, где разрушительный ущерб от наводнений начинает вносить свой вклад в историю.	في المدن الساحلية والمدن القريبة من الساحل الشرقي للولايات المتحدة وخليج المكسيك ليست سوى عدد قليل من المناطق التي تضررت بسبب الفيضانات المدمرة التي بدأت تترك بصماتها في التاريخ.
День Военно-морского флота Болгарии (второе воскресенье августа) пышно отмечается во всех приморских городах, сопровождается корабельными парадами и торжественной присягой моряков на верность Родине.	يتم الاحتفال بيوم البحرية البلغارية (الأحد الثاني من أغسطس) بشكل رائع في جميع المدن الساحلية، مصحوبًا بمسيرات للسفن وقسم رسمي من الولاء للوطن الأم.
Эти деревни возникли в 12 и 13 веках, когда крестьяне, живущие в прибрежных городах, бежали вглубь страны, чтобы защитить себя от пиратов и мародёрских армий.	ظهرت معظم القرى خلال القرنين الثاني عشر والثالث عشر عندما فر الفلاحون الذين يعيشون في المدن الساحلية إلي قمم التلال، لكي يحموا أنفسهم من القراصنة والجيوش المغيرة.
Смогут ли гибридные автомобили уменьшить загрязнение воздуха в больших города?	هل هذا يشتت الملوثات ويخفض تلوث الهواء في المدن الساحلية؟
Ураган Сэнди, обрушившийся на Нью-Йорк в 2012 г., является примером потенциального ущерба, который могут нанести тропические штормы прибрежным городам.	ويُعتبر إعصار الهاريكين ساندي، الذي ضرب مدينة نيويورك عام 2012، مثالاً على الضرر المحتمل الذي قد تلحقه العواصف المدارية بالمدن الساحلية.
Современная Корсика состоит маленьких поселений-коммун и нескольких прибрежных городов.	كورسيكا الحديثة تتكون من المجتمعات الصغيرة والعديد من المدن الساحلية.
От застройки прибрежных районов и городов к передаче восстановительных работ на внешний подряд	ألف - من إعادة تنمية المناطق والمدن الساحلية إلى الاستعانة بمصادر خارجية لإعادة الإعمار
Один из самых красивых приморских городов в Калифорнии, это курортное место - рай для любителей пляжного отдыха, с мягкой погодой и привлекательной береговой линией золотых песчаных пляжей.	واحدة من أجمل المدن الساحلية في كاليفورنيا، هذا المنتجع هو جنة عاشق الشاطئ، مع الطقس المعتدل وساحل جذاب من الشواطئ الرملية الذهبية.
Далмация предлагает возможность насладиться красивым побережным городам, которые почти не изменились в веках.	تقدم دالماسيا فرصة التمتع بالمدن الساحلية الجميلة التي تغيرت بالكاد على مر القرون.
Более 10 железнодорожных линий наследия достигают некоторых из самых популярных ориентиров, включая горы, приморские города и замки, просто прыгая на паровозе.	تصل أكثر من 10 خطوط سكة حديدية تراثية إلى بعض المعالم الأكثر شعبية، بما في ذلك الجبال والمدن الساحلية والقلاع، وذلك ببساطة عن طريق القفز على قطار بخاري.
В 1978 году было принято решение разрешить прямые иностранные инвестиции в нескольких небольших «особых экономических зонах» вдоль побережья.	في عام 1978 اتخذت القيادة الصينية القرار بالسماح بالاستثمار الأجنبي المباشر في عدد من "المناطق الاقتصادية الخاصة" قرب المدن الساحلية في الصين.
Призыв к общественной поддержке также совпадает с совещанием международной рабочей группы МФТ по каботажу в Австралии, где морские профсоюзы на этой неделе обсудят важность и значение устойчивого развития сильных национальных судоходных отраслей.	تتزامن دعوة الجماهير لتقديم الدعم أيضاً مع الاجتماع العالمي لقوة مهام الملاحة الساحلية الداخلية للـITF في استراليا، حيث ستناقش نقابات الملاحة البحرية هذا الأسبوع أهمية ومزايا الحفاظ على قطاعات شحن بحري وطنية قوية.

c) [согласовано] создания в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективного, транспарентного и регулярного межучрежденческого координационного механизма по проблематике океанов и прибрежных районов	(ج) [مُتفق عليه] إنشاء آلية تنسيق بين الوكالات تتسم بالفعالية والشفافية والانتظام، بشأن القضايا المتصلة بالمحيطات والمناطق الساحلية داخل منظومة الأمم المتحدة؛
Но эта статистическая оценка не учитывает серьезные проблемы, которые Китай должен решать в ближайшие годы: например, рост неравенства между сельскими и городскими районами, а также между прибрежными и внутренними регионами.	ولكن هذا التقدير الإحصائي الصريح لا يأخذ في الحسبان المشاكل الخطيرة التي يتعين على الصين أن تعالجها في السنوات المقبلة، مثل اتساع فجوة التفاوت بين المناطق الريفية والحضرية وبين الأقاليم الساحلية والداخلية.
Рыбная промышленность - это важный сектор нашей экономики. Поскольку вылов в прибрежных и внутренних водах не удовлетворяет потребности населения нашей страны, океанский рыбный промысел остается очень важным источником в плане питания.	وتعتبر صناعة صيد الأسماك من القطاعات الهامة في اقتصادنا، ونظرا لأن الكميات المصيدة من المياه الساحلية والداخلية لا تلبي احتياجات سكان بلدنا، فإن الصيد من المحيطات لا يزال يشكل مصدرا هاما لغذائنا.
В связи с этим российские ученые ожидают открытия прибрежных городов, которые играли роль портов, особенно в период финикийской цивилизации и Средневековья и исчезли под водой во время стихийных бедствий.	ووفقاً لصحيفة "أزفيستيا" الروسية، فإن العلماء الروس يتوقعون اكتشاف هذه المدن الساحلية السورية التي لعبت دور الموانئ، خاصة في فترة الحضارة الفينيقية والعصور الوسطى التي اندثرت تحت الماء جراء الكوارث الطبيعية.
Мы понимаем, что меры, предусмотренные в этом проекте резолюции, полностью соответствуют положениям Конвенции и нормам международного права, в частности правам и обязанностям прибрежных государств в районах национальной юрисдикции.	ونفهم أن التدابير التي نص عليها مشروع القرار تتمشى تماماً مع الاتفاقية ومع القانون الدولي، خاصة فيما يتعلق بحقوق والتزامات الدول الساحلية داخل المناطق الخاضعة للولاية الوطنية.
После упадка Венеции Будву постигла та же участь, что и другие прибрежные города, а в состав Черногории она вошла в 1918 г.	بعد تراجع البندقية، عانى بودفا من مصير المدن الساحلية الأخرى، وأصبح جزءًا من الجبل الأسود في عام 1918.
Масейо - Один из многих северо-восточных прибрежных городов с голубыми карибскими пляжами.	ماسايو - أحد المُدن الساحلية الشمالية الشرقية التي تشتهر بالشواطئ الكاريبية والزرقاء.
Независимость, приобретенная некоторыми прибрежными городами предоставила им лидирующую роль в этом развитии.	في هذا السياق، منح الاستقلال المتنامي الذي اكتسبته بعض المدن الساحلية دوراً بارزاً في المشهد الأوروبي.
Годовой счет за защиту от наводнений в прибрежных городах по всему миру вероятно поднимется выше $50 млрд. к 2050 году.	ومن المرجح أن الفاتورة السنوية للحماية من الفيضانات في المدن الساحلية في مختلف أنحاء العالم إلى أكثر من 50 مليار دولار بحلول عام 2050.
Семинар по системе электронной картографии и данных о прибрежных и внутренних водных путях, Норфолк (Виргиния, Соединенные Штаты), 2001 год	حلقة عمل بشأن الممرات المائية الساحلية والداخلية (نظام عرض ومعلومات الخرائط الإلكترونية)، نورفولك، فرجينيا، الولايات المتحدة الأمريكية، 2001.
По данным отчета, прибрежные города, вероятно, имеют пороговые значения по темпам и масштабам повышения уровня моря, с которыми они могут справиться, но мы мало знаем, где эти пороги.	من المحتمل أن يكون لدى المدن الساحلية، حسب التقرير، عتبات من حيث معدل ومدى ارتفاع مستوى سطح البحر الذي يمكن التعامل معه، ولكن ليس لدينا إلا فكرة قليلة جداً عن تلك العتبات.
К концу века восходящие моря затопят более 500 прибрежные города, затрагивающих 1.5 миллиард человек по всему миру.	بحلول نهاية هذا القرن، سوف تغمر البحار المرتفعة أكثر من المدن الساحلية 500، مما يؤثر على 1.5 مليار شخص في جميع أنحاء العالم.
Кроме того, сеть «ООН-океаны», являющаяся межучрежденческим координационным механизмом по вопросам океанов и прибрежных районов в системе Организации Объединенных Наций, внесла существенный вклад в процесс подготовки Конференции.	وبالإضافة إلى ذلك، قدمت شبكة الأمم المتحدة للمحيطات، وهي آلية التنسيق بين الوكالات المعنية بقضايا المحيطات والمناطق الساحلية داخل منظومة الأمم المتحدة، إسهامات جوهرية في العملية التحضيرية للمؤتمر.
Представители «Альянса цивилизаций» также присутствовали на первом совещании прибрежных городов Средиземноморья, организованном правительством Италии в провинции Реджо-Калабрия в октябре 2009 года.	وحضر تحالف الحضارات أيضاً الاجتماع الأول للمدن الساحلية في منطقة البحر الأبيض المتوسط، الذي نظمته حكومة إيطاليا في ريجيو كالابريا في تشرين الأول/أكتوبر 2009.

Он также пояснил, что заполняемость в египетских прибрежных городах, таких как Хургада и Шарм-эль-Шейх составила 75% в этом году.	وأوضح أن نسبة الإشغال في المدن الساحلية المصرية مثل الغردقة وشرم الشيخ بلغت 75% هذا العام.
Во время Второй мировой войны США и Новая Зеландия тайно испытали 3700 «бомб цунами», предназначенных для уничтожения прибрежных городов.	في الحرب العالمية الثانية، اختبرت الولايات المتحدة ونيوزيلندا سرا 3700 "قنبلة تسونامي" مصممة لتدمير المدن الساحلية.
учебный курс, специально предназначенный для руководителей муниципального уровня, занимающихся вопросами регулирования сточных вод в прибрежных городах развивающихся стран, был организован в выставочном центре "Фрипорт".	(ح) وأجريت دورة تدريبية استهدفت القائمين على إدارة المياه المستعملة للبلديات في مدن ساحلية في بلدان نامية في مركز فريبورت للمعارض.
Приобретая туры на озеро Липно, вам нужно определиться в какой из прибрежных городов вы поедете.	عند شراء جولات إلى بحيرة ليبنو، يجب عليك تحديد المدن الساحلية التي ستذهب إليها.
Ученые: Крупным городам мира грозит затопление	بحث علمي: المدن الساحلية في جميع انحاء العالم مهددة بالغرق
В июле 1940 Италия начала бомбить Тель-Авив, Хайфу и другие прибрежные города.	في تموز/ يوليو عام 1940 إيطاليا بدأ قصف تل أبيب, حيفا وغيرها من المدن الساحلية.
Ученые опасаются того, что этот процесс будет иметь серьезные последствия для прибрежных городов США, включая Нью-Йорк и Майами, а также для островных государств, которые особенно уязвимы к повышению уровня моря.	وأكد بيفيز أن النتائج قد يكون لها "تداعيات خطيرة" على المدن الساحلية الأمريكية، بما في ذلك نيويورك وميامى، وكذلك الدول الجزرية المعرضة بشكل خاص لارتفاع مستويات البحار.
Таким образом, прибрежные города и, в частности городов в Средиземноморском регионе, имеют недостаток специалистов, подготовленных для разработки интегрированных решений, которые повышают устойчивость к нехватке воды.	وهكذا، والمدن الساحلية والمدن خاصة في منطقة البحر الأبيض المتوسط، لديها نقص في الفنيين المدربين لتطوير حلول متكاملة والتي تزيد من القدرة على مواجهة ندرة المياه... [-]
В то время как опасность может показаться далекой для крупных прибрежных городов, таких как Майами или Новый Орлеан, прогрессирующие океаны уже вытесняют некоторые небольшие коренные общины, а многие другие подвергаются риску по всему миру.	في حين أن المخاطر قد تبدو بعيدة بالنسبة للمدن الساحلية الكبيرة مثل ميامي أو نيو أورليانز، فإن المحيطات المتقدمة بدأت بالفعل في تشريد بعض المجتمعات الأصلية الصغيرة، وكثير غيرها في خطر في جميع أنحاء العالم.
В прибрежных развитых городах, таких как Шэньчжэнь и Гуанчжоу, разрешается использовать жилые районы в качестве зарегистрированного адреса компании, но им необходимо согласие собственности или комитетов местных жителей или даже соседей.	يسمح للمدن الساحلية المتقدمة مثل شنتشن وقوانغتشو باستخدام المناطق السكنية كعنوان مسجل للشركة، ولكنها تحتاج إلى موافقة الملكية أو لجان السكان المحليين أو حتى الجيران.
Основное население и промышленные районы находятся в Южном Уэльсе, состоящий из прибрежных городов Кардифф (столица, политический и экономический центр), Суонси и Ньюпорт и Южного Уэльса Долины к своим севере.	المناطق السكانية والصناعية الرئيسية في جنوب ويلز، تتكون من المدن الساحلية في كارديف (العاصمة، المركز السياسي والاقتصادي)، سوانسي ونيوبورت وساوث ويلز وديان إلى الشمال منها.
В порту можно купить билет на прогулочный теплоход, здесь также действует служба морских такси - быстроходных катеров, доставляющих пассажиров на отдаленные пляжи или к достопримечательностям других приморских городов Истрии.	في الميناء، يمكنك شراء تذكرة لقارب المتعة، وهناك أيضا خدمة سيارات الأجرة البحرية - القوارب عالية السرعة التي تنقل الركاب إلى الشواطئ النائية أو إلى المعالم السياحية في المدن الساحلية الأخرى في استريا.
В истории больших успехов в развитии - такие места как Шанхай, портовые города с готовым доступом к мировым рынкам.	وتتمركز قصص التنمية الناجحة في أماكن مثل شنغهاي، أي المدن الساحلية ذات الموانئ والطريق المفتوح إلى الأسواق العالمية.
Некоторые из них, особенно в прибрежных районах, очень привлекательные для туристов.	بعضاً منهم وخاصة المدن الساحلية ذات عوامل جذابة جدا للضيوف.

Замусоривание моря представляет собой часть более обширной проблемы регулирования твердых отходов, которая воздействует на все общины, проживающие в прибрежных районах, включая районы внутренних водоемов, и тесно связана с охраной и защитой морской и прибрежной среды.	وتشكل القمامة البحرية جزءاً من مشكلة أوسع نطاقاً هي إدارة النفايات الصلبة، التي تؤثر على جميع المجتمعات المحلية الساحلية والداخلية، بما في ذلك المجاري المائية الداخلية، كما أنها ترتبط ارتباطاً كبيراً بحماية البيئة البحرية والساحلية وصيانتها.
Программа действий продолжает обеспечивать учебные курсы по совершенствованию управления муниципальными сточными водами в прибрежных городах, а благодаря новому финансированию Европейского союза и Глобального экологического фонда началось ее дальнейшее расширение.	وما زال برنامج العمل يقدّم دورات تدريبية على تحسين الإدارة البلدية للنفايات السائلة في المدن الساحلية، وهو، بفضل تمويل جديد من الاتحاد الأوروبي ومرفق البيئة العالمية، في توسّع متواصل().
Брошюра о Международной конференции по уменьшению опасности стихийных бедствий в прибрежных городах, которая состоится 4-7 октября 1994 года в Пекине.	كتيب عن المؤتمر الدولي للحد من الكوارث في المدن الساحلية، الذي سيعقد في بيجينغ في الفترة من ٤ إلى ٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤.
Они выразили свою глубокую озабоченность в связи с неоднократными кровавыми нападениями, которым недавно подверглись прибрежные города Республики Камерун и Республики Экваториальная Гвинея со стороны групп хорошо вооруженных людей, высадившихся с морских судов.	141 - وأعربت عن بالغ قلقها إزاء تكرار الهجمات الدامية التي وقعت مؤخرا في المدن الساحلية بجمهورية الكاميرون وجمهورية غينيا الاستوائية، وذلك على أيدي جماعات مدججة بالسلاح أتت عن طريق البحر.
Знаешь, Ист - Энд также известен, как один из лучших городов по выращиваю тыкв на Восточном Побережье.	أرشيبالد بروانز وطقوسه في فير هافن تعرف أصبحت أيست إند مشهورة كواحدة من أفضل إنتاج نبات قرع العسل في مدن الساحل
поддержка разработки руководящих принципов и осуществления экспериментальных проектов по обеспечению рационального использования прибрежных ресурсов на общинной основе, а также разработка альтернативных методов получения средств к существованию, в частности на основе развития аквакультуры и экотуризма	د(دعم وضع مبادئ توجيهية وتنفيذ مشاريع تجريبية لإدارة الموارد الساحلية داخل المجتمعات المحلية، فضلا عن توفير سبل عيش بديلة، على سبيل المثال، تربية المائيات والسياحة الإيكولوجية؛
В 2006 году были проведены практикумы, посвященные планам комплексного управления прибрежной зоной и экологически щадящему туризму, а также совершенствованию процесса удаления бытовых сточных вод в прибрежных городах.	وعُقدت حلقات عمل في عام 2006 بشأن خطط الإدارة المتكاملة للمنطقة الساحلية والسياحة المستدامة، وبشأن تحسين إدارة مياه الصرف الصحي في المدن الساحلية.
Лишь те кто жил в прибрежных городах успели эвакуироваться на отдалённый остров, раньше бывший захудалой колонией.	فقط أولئك الذين يعيشون في المدن الساحلية كان لا بد من نقل على إثرها إلى جزيرة نائية، سابقا تجدر المستعمرة السابقة.
Впрочем, жить можно не только в Лиссабоне, но в Порту, Фуншале или других приморских городах.	ومع ذلك، يمكنك العيش ليس فقط في لشبونة، ولكن في بورتو أو فونشال أو غيرها من المدن الساحلية.
Оно может создать угрозу тем территориям, на которых проживает почти половина населения планеты - прибрежным городам, таким, как Лагос или Кейптаун, которым грозит затопление вследствие повышения уровня моря в результате таяния полярных льдов и ледников.	ويمكن أن يهدد ذات الأرض التي يعيش عليها نصف سكان العالم تقريباً، أي المدن الساحلية مثل لاغوس أو كيب تاون، التي تواجه الغمر بمياه البحر الذي يرتفع مستوى سطحه بسبب ذوبان القلنسوات الجليدية والغطاء الجليدي.
Этот популярный маршрут движения проходит через холмистые зеленые холмы, красивые прибрежные города, лагуны, озера и прибрежные скалы.	يمر طريق القيادة الشهير هذا عبر التلال الخضراء المتدفقة والمدن الساحلية الجميلة والبحيرات والمنحدرات الساحلية.
Несколько исторических приморских городов, включая Мендоцино а также Форт-Брэгг, относятся к викторианской эпохе и предлагают старомодный шарм наряду с первоклассными ресторанами, интересными специализированными магазинами и примечательными художественными галереями.	العديد من المدن الساحلية التاريخية، بما في ذلك ميندوسينو و فورت براج، تاريخ إلى العصر الفيكتوري وتقديم سحر الطراز القديم جنبا إلى جنب مع المطاعم من الدرجة الأولى، والمحلات التجارية المتخصصة للاهتمام، والمعارض الفنية الجديرة بالذكر.
Как обычно в большинстве приморских городов есть восхитительная эспланада, вдоль которой вы можете увидеть и увидеть.	كما هو معتاد في معظم المدن الساحلية هناك ساحة ممتعة حيث يمكنك أن ترى و أن يتم رؤيتك.

Глобальная программа действий в партнерстве с Институтом ЮНЕСКО по вопросам водопользования продолжала вести в рамках программы «Трейн-си-коуст» учебный курс по вопросам улучшения управления сточными водами в прибрежных городах.	395 - وواصل برنامج العمل العالمي تقديم دورته بشأن "تحسين الإدارة البلديّة للنفايات السائلة في المدن الساحلية" في إطار البرنامج التدريبي لإدارة المناطق البحرية والساحلية، وذلك في شراكة مع معهد التعليم في مجال المياه التابع لليونسكو.
Хойан является одним из наиболее исторически значимых (и красивых) портовых городов Вьетнама - и теперь роскошный пляжный курорт и наплыв креативов привносят новую жизнь в его «Древний город, находящийся под защитой ЮНЕСКО».	تعتبر هوي آن واحدة من أكثر المدن الساحلية أهمية في تاريخها (وجميلة) في فيتنام - والآن، منتجع فاخر على شاطئ البحر وتدفق من التصميمات يجلب حياة جديدة إلى "المدينة القديمة" المحمية من قبل اليونسكو.
Эти проблемы осложняются миграцией населения в города в поисках занятости, в особенности в прибрежные города, и расширением разрыва между богатыми и бедными.	ومما يزيد من تفاقم هذه المشاكل هجرة الناس إلى المناطق الحضرية، ولا سيما إلى المدن الساحلية سعيا للعمالة، واتساع الهوة بين الأغنياء والفقراء.
В связи с этим ВМС США собираются стрелять им с эсминцев следующего поколения DDG 1000 с целью поддержки экспедиционных сил действующих в прибрежных городских районах и в глубине территории до 74 морских миль.	في هذا الصدد، ستقوم البحرية الأمريكية بإطلاق النار عليهم من الجيل التالي من مدمرات DDG 1000 من أجل دعم القوات الاستكشافية العاملة في المناطق الحضرية الساحلية والداخلية حتى 74 ميلاً بحريًا.
расширение и укрепление системы первичного медико-санитарного обслуживания, особенно во всех общинах, которые расположены в прибрежных и внутренних районах	توسيع وتعزيز الرعاية الصحية الأولية، لكي تشمل على وجه الخصوص كافة المجتمعات المحلية في المناطق الريفية الساحلية الداخلية؛
Проект данной резолюции затрагивает вопрос, который зачастую вызывает обеспокоенность государств-членов - необходимость повышения эффективности механизма межучрежденческой координации по вопросам океана и прибрежных районов в рамках Организации Объединенных Наций, а именно «ООН-океаны».	ويتطرق مشروع القرار إلى موضوع غالبا ما نوهت الدول الأعضاء به كمصدر للقلق - ألا وهو الحاجة إلى تحسين فعالية آلية التنسيق بين الوكالات المعنية بمسائل المحيطات والمسائل الساحلية داخل الأمم المتحدة، أي شبكة الأمم المتحدة للمحيطات.
Участие всех государств - больших и малых, развитых и развивающихся, прибрежных и не имеющих выхода к морю - придаст Конвенции полную силу и будет способствовать созданию свода справедливых, беспристрастных международных норм, регулирующих человеческую деятельность в океанах.	إن مشاركة جميع الدول - الكبيـــرة والصغيرة، المتقدمة النمو والنامية، الساحلية والداخلية - ستعطي الاتفاقية فعالية تامة وستشجع إنشـــاء مجموعة من القواعد الدولية العادلة والمنصفة التي تحكم الأنشطة البشرية في المحيطـات.
В 1984 г. было открыто 14 прибрежных городов и портов.	وفي عام 1984، تم تعيين 14 من المدن الساحلية الكبيرة ومناطق التنمية الاقتصادية.
В Средние века Тунис обрел мрачную славу главного порта и рынка рабов североафриканских пиратов, нападавших на корабли и прибрежные города Средиземноморья.	في العصور الوسطى، حصلت تونس على المجد المظلم لسوق الموانئ والعبيد الرئيسيين لقراصنة شمال إفريقيا الذين هاجموا السفن والمدن الساحلية للبحر الأبيض المتوسط.
Города Кито, Куэнка и Вилкабамба являются любимыми горными местами, а прибрежные города Манта, Салинас и Гуаякиль привлекают любителей пляжного отдыха и морепродуктов.	مدن كيتو وكوينكا وفيلكابامبا هي الوجهات الجبلية المفضلة، في حين أن المدن الساحلية من مانتا، ساليناس وغواياكيل نداء إلى الشواطئ ومحبي المأكولات البحرية.
В аспекте производства, согласно прогнозам, 10 нефтеперерабатывающих заводов Sinopec, расположенных в прибрежных городах, будут производить морское мазут с низким содержанием серы.	في جانب الإنتاج، من المتوقع أن تنتج 10 مصافي سينوبك في المدن الساحلية لإنتاج زيت الوقود البحري منخفض الكبريت.
Они рассказал, что крупные прибрежные города во всем мире могут оказаться под водой из-за подъема уровня моря более чем на полметра уже к концу века.	توصل علماء أمريكيون إلى إمكانية غرق المدن الساحلية الكبيرة في جميع أنحاء العالم؛ وذلك بسبب ارتفاع مستوى سطح البحر بحلول نهاية القرن بأكثر من نصف متر.
Этот тип стресса возникает в результате воздействия погодных явлений и сосредоточен в азиатских городах, а также в прибрежных городах Северной и Южной Америки.	الضغط الحاد: ينتج هذا النوع من الضغط على طلب الموارد عن التعرض لمخاطر الأحداث المرتبطة بالطقس، ويتركز في المدن الآسيوية وكذلك المدن الساحلية في الأمريكتين.

Кроме того, в рамках программы «Трейн-Си-Коуст» было разработано учебное пособие по обработке сточных вод в прибрежных городах.	وإضافة إلى ذلك، أعد دليل للتدريب بشأن إدارة مياه الصرف الصحي في المدن الساحلية وذلك من خلال البرنامج التدريبي لإدارة المناطق البحرية والساحلية.
Сотни тысяч человек из Мияги и граничащих с ней префектур Фукусима и Иватэ были вынуждены эвакуироваться, когда цунами стёрло с лица земли целые приморские города.	مئات الآلاف من المقيمين في مياجي وإيواتي وفوكوشيما أجبروا على النزوح حيث دمرت تسونامي جميع المدن الساحلية ومحتها من الخريطة.
Языковые школы расположены по всему региону, включая такие исторические города, как Кентербери и Оксфорд, и приморские - Брайтон, Истборн и Гастингс.	تنتشر مدارس تعليم اللغة الإنكليزية في أرجاء المنطقة، بما فيها المدن التاريخية مثل كانتربري وأكسفورد، والمدن الساحلية مثل برايتون وإيستبورن وهايستينغز.
Том по Азии 15/ практически готов. Он посвящен формирующимся городским системам и последствиям глобальной перестройки для городов азиатско-тихоокеанского региона, включая Бангкок, Гонконг, Джакарту, Сеул и Сингапур и для прибрежных городов в Китае.	ويقترب المجلد الآسيوي(١٥) من مرحلة النشر، ويركز على النظم الحضرية الناشئة وأثر إعادة الهيكلة العالمية في مدن آسيا والمحيط الهادئ، بما فيها بانكوك وهونغ كونغ وجاكرتا وسول وسنغافورة والمدن الساحلية في الصين.
Оживленные прибрежные города выросли вокруг наиболее часто посещаемых портов вдоль этих маршрутов, таких как Занзибар, Александрия, Мускат и Гоа, и эти города стали богатыми центрами обмена товарами, идеями, языками и верованиями, с большими рынками и постоянно меняющимся населением торговцев и моряков.	ونمت مدن ساحلية مفعمة بالحياة حول الموانئ المحاذية لهذه الطرق التي كانت تستقطب أعداداً غفيرة من الزوار على غرار زنزبار والإسكندرية ومسقط وغوا، وأضحت هذه المدن مراكز غنية لتبادل السلع والأفكار واللغات والمعتقدات مع الأسواق الكبرى وجموع التجار والبحارة الذين كانوا يتبدلون باستمرار.
В крупных прибрежных городах они вряд ли могут приобрести большую симпатию со стороны местных жителей, и этот факт стал до боли ясным в ходе волнений в Гусяне.	في المدن الساحلية الكبيرة، أرجحية كسبهم تعاطف السكان المحليين كانت شبه منعدمة، وهي حقيقةٌ اتضحت بشكلٍ جليّ مؤلم في أعمال شغب غوشيانغ.
До ее возведения река Нил каждый год разливалась, уровень воды в речке мог подниматься до 8 метров, а прибрежные города оказывались затопленными.	قبل بناءه، كان نهر النيل يغمره كل عام، وقد يرتفع منسوب المياه في النهر إلى 8 أمتار، وتغمر المدن الساحلية ببساطة.
Структурные изменения в производстве сопровождались урбанизацией. В последние десятилетия наблюдалась тенденция притока населения в крупные города побережья, особенно в Лиму и ее пригороды.	٠٣- وترافقت مع التغييرات التي حدثت في هيكل الانتاج عملية توسع حضري وجهت التوزيع السكاني في العقود الأخيرة نحو كبريات المدن الساحلية وخصوصا العاصمة ليما.
Повышение частоты экстремальных погодных ситуаций нанесет ущерб городской инфраструктуре, а повышение уровня моря начнет угрожать прибрежным городам по всему миру.	وسوف تتسبب الزيادة في أحداث الطقس المتطرفة في إلحاق أضرار بالبنية التحتية الحضرية، كما أن ارتفاع مستوى سطح البحر سوف يبدأ في تهديد المدن الساحلية في مختلف أنحاء العالم.
Октябрь приносит больше дождя, хотя из-за морских и географических влияний это может быть встречено больше в некоторых прибрежных городах на острове Уайт, чем другие.	تشرين الأول/أكتوبر يجلب المزيد من الأمطار، على الرغم من أن سبب التأثيرات البحرية والجغرافية، وهذا قد تتعرض أكثر في بعض المدن الساحلية في جزيرة وأيت من غيرها
Подобная конструкция жилища была распространена во многих чилийских приморских поселках в XIX в., когда водное сообщение играло основную роль в торговле и транспортной системе.	كان هناك بناء مماثل للمسكن شائع في العديد من المدن الساحلية في تشيلي في القرن التاسع عشر، عندما لعبت الاتصالات المائية دورًا رائدًا في أنظمة التجارة والنقل.
Сектором по пресноводным и морским экосистемам Отдела по осуществлению природоохранной политики ЮНЕП в партнерстве с инициативой ООН-Хабитат «Города и изменение климата» ведется работа по подготовке демонстрационных проектов по основанной на экосистеме адаптации отдельных прибрежных городов в тихоокеанских малых островных развивающихся государствах.	يعمل فرع المياه العذبة والنظم الإيكولوجية البحرية وشعبة تنفيذ السياسات البيئية لدى برنامج البيئة في شراكة مع مبادرة موئل الأمم المتحدة المعنية بالمدن وتغيُّر المناخ على إعداد مشاريع إيضاحية لعملية التكيُّف المستند إلى النظم البيئية في مدن ساحلية مختارة في دول جزرية صغيرة نامية في المحيط الهادئ.
Мероприятия, предусмотренные на первом этапе программы, включают разработку и осуществление технических, политических и финансовых мер вмешательства, таких как реализация пилотных адаптационных проектов в "горячих	وتشمل الأنشطة خلال المرحلة الأولى من البرنامج وضع وتنفيذ سياسات تقنية وتدخلات مالية مثل مشاريع التكيف التجريبية في النقاط الساخنة في المناطق الساحلية المنخفضة، والتي تشمل الدول الجزرية الصغيرة النامية والمدن الساحلية.

точках" и низменных прибрежных районах, включающих малые островные развивающиеся государства и прибрежные города.	
все немецкие колонии попали под ее контроль.	أن أصبحت جميع المدن الساحلية تحت سيطرته.
Будва в общем и целом является самым оживленным городом черногорского побережья, поэтому сюда достаточно просто доехать на автобусе практически из любого уголка страны.	Budva هي، إلى حد كبير، أكثر مدن ساحل مونتينيجرين ازدحامًا، لذلك يكفي الوصول إلى هناك بالحافلة من كل ركن من أركان البلاد تقريبًا.
Предложение о строительстве военное базы Москвы почти наверняка с энтузиазмом будет воспринято местными политиками, поскольку анти-американски настроенные силы хуситов контролируют большинство городов Йемена на побережье Красного моря.	وسيلاقي مقترح بناء القاعدة العسكرية الروسية بالتأكيد ترحيب وحماس السياسيين المحليين، بما أن القوات الحوثية المعادية للولايات المتحدة تهيمن على غالبية المدن الساحلية اليمنية على البحر الأحمر.
В рамках проекта художникам предлагалось создать объекты и инсталляции, которые раскрывали бы понятия границы, горизонта, ожидания, отношений «свой - чужой» - всего того, что в первую очередь приходит в голову при мысли о фортах и приморских городах.	كجزء من المشروع، تمت دعوة الفنانين لإنشاء أشياء ومنشآت من شأنها أن تكشف عن مفاهيم الحدود والأفق والتوقع والعلاقات "الصديقة الغريبة" - كل ما يتبادر إلى الذهن أولاً عند التفكير في الحصون والمدن الساحلية.
Ранее называвшийся Памфилия, Аспендос известен как один из самых больших портовых городов в древние времена, в котором велась активная торговля солью, маслом и шерстью.	سميت سابقا بمدينة بامفيليا, و تعرف المدينة بأنها كانت من أكبر المدن الساحلية في العصور القديمة و نشطت بها تجارة الملح, الزيت و الصوف.
Эс-Сувейра - один из самых красивых приморских городов в Марокко, а сохранившиеся в нем укрепления укреплений 18-го века были отмечены списком объектов Всемирного наследия ЮНЕСКО.	الصويرة هي واحدة من أجمل المدن الساحلية في المغرب، وقد تم ختم تحصينات الميناء البحرية التي حافظت عليها في القرن الثامن عشر مع قائمة اليونسكو للتراث العالمي.
Значительную роль в местной индустрии туризма играют коммерческие круизы между крупными прибрежными и портовыми городами в Балтийском регионе, включая Хельсинки, Турку, Таллинн, Стокгольм и Травемюнде.	تشمل الرحلات البحرية التجارية الرئيسية بين المدن الساحلية والموانئ في منطقة بحر البلطيق هلسنكي وتوركو وتالين وستوكهولم وتارفيموندە وتلعب دوراً هاماً في صناعة السياحة المحلية.
Они занимаются переоборудованием товарных складов в города-порты по всему миру.	إختصاصهم تحويل العقارات و المخازن في المدن الساحلية في كل أرجاء العالم
С городами, расположенными на восточном побережье Англии Ольборг связала через Северное море торговля рыбой, с тех пор между городами имеет место тесное коммерческое и культурное общение.	ربطت تجارة الأسماك بين آلبورغ عبر بحر الشمال ومدن الساحل الشرقي لإنجلترا، ومنذ ذلك الحين استمر التواصل الثقافي والتجاري الوثيق بينهما.
Это было одно из сильнейших когда-либо зарегистрированных землетрясений; оно вызвало цунами, нанесшее колоссальный урон нескольким прибрежным городам в южно-центральной части Чили.	وكان من أقوى الزلزال التي سجلت في أي وقت من الأوقات، وأثار هذا الزلزال أمواج تسونامي دمرت عدة مدن ساحلية في المنطقة الجنوبية الوسطى من شيلي.
Предложение о строительстве военное базы Москвы почти наверняка с энтузиазмом будет воспринято местными политиками, поскольку анти-американски настроенные силы хуситов контролируют большинство городов Йемена на побережье Красного моря.	ومن المؤكد أن اقتراح بناء قاعدة عسكرية في موسكو سيكون محل ترحيب كبير لدى السياسيين المحليين، وتسيطر القوات الحوثية على معظم المدن الساحلية في البحر الأحمر باليمن.
Соединенные Штаты и Новая Зеландия провели секретные испытания «цунами-бомбы», разработанной для разрушения прибрежных городов при помощи подводных взрывов, вызывающих массивные приливные волны.	أجرت الولايات المتحدة ونيوزيلندا تجارب سرية على "قنبلة تسونامي" صممت لتدمير المدن الساحلية باستخدام تفجيرات تحت الماء لإحداث موجات مدية عارمة.
Одновременно с изменением структуры производства начался процесс урбанизации, в рамках которого в течение последних нескольких десятилетий стало увеличиваться население крупных прибрежных городов страны, в первую очередь Лимы.	٥٣ - وترافقت مع التغييرات التي حدثت في هيكل الانتاج عملية توسع حضري وجهت التوزيع السكاني في العقود الأخيرة نحو كبريات المدن الساحلية وخصوصا العاصمة ليما.

Греция состоит из ряда идиллических островов, которые окружены ярко-синими морями и покрыты изящными белыми зданиями, а также вы найдете развалины, привлекательные музеи и красивые прибрежные города в изобилии.	تتكون اليونان من سلسلة من الجزر المثالية التي تحيط بها البحار الزرقاء النفاثة وتغطيها المباني البيضاء اللطيفة، وستجد أيضًا أنقاضًا متهالكة ومتاحف جذابة ومدن ساحلية جميلة كثيرة.
Но что следует отметить особо, так это его несоответствие Конвенции по морскому праву - ее, например, положениям о суверенитете прибрежных государств в отношении их исключительной экономической зоны.	والشيء الأهم أنه لا يتماشى مع اتفاقية قانون البحار - على سبيل المثال مع أحكامها المتعلقة بسيادة الدول الساحلية داخل مناطقها الاقتصادية الخاصة.
По мере расширения прибрежных городов Африки и Азии их беднейшие жители оказываются на самом краю земли, пригодной для жизни, в районах, наиболее подверженных действию неблагоприятных последствий изменения климата.	مع نمو المدن الساحلية في أفريقيا وآسيا، تم طرد الأكثر فقرًا بين المقيمين فيها في أغلبهم إلى أطراف المناطق الملائمة للسكن حيث نتائج التغير المناخي تسبب أكبر الأخطار.
Когда Соглашение об ее учреждении наконец вступит в силу, прибрежные и не имеющие выхода к морю государства Индийского океана, несомненно, получат ощутимую долгосрочную выгоду от деятельности этой Организации.	وعندما يدخل الاتفاق الذي ينص على إنشائها حيز النفاذ أخيرا فإن من المؤكد أن دول المحيط الهندي الساحلية والداخلية ستجني فوائد ملموسة طويلة الأجل من أنشطتها.
В случае оперативного завершения этих проектов прибрежные города в Далмации, включая Задар и Биоград, которые не получали достаточного количества воды на протяжении четырех лет, могли бы получить воду до начала лета.	وإذا تسنى انجاز هذه المشاريع على وجه السرعة، يمكن امداد المياه قبل حلول الصيف إلى المدن الساحلية في منطقة دالماتيا، بما في ذلك زادار وبيوغراد المحرومتين من امدادات مياه كافية منذ أربع سنوات.
развивать и организовать береговые/прибрежные рыболовецкие и аквакультурные хозяйства в целях обеспечения продовольственной безопасности, получения устойчивых средств к существованию и содействия экономическому росту для нынешнего и будущих поколений тихоокеанских народов	تطوير وإدارة مصائد الأسماك الساحلية والداخلية، وتربية المائيات، لدعم الأمن الغذائي، وتحقيق استدامة أسباب الرزق والنمو الاقتصادي لأجيال المستقبل في منطقة المحيط الهادئ؛
В числе других инициатив - улучшение водоснабжения и санитарных условий в прибрежных городах Африки и Азии и оказание поддержки разработке политики и созданию потенциалов в городах арктического региона.	ومن المبادرات الأخرى في هذا المجال تحسين حالة المياه والصرف الصحي في المدن الساحلية في أفريقيا وآسيا، وتقديم الدعم لأنشطة رسم السياسات وبناء القدرات من أجل المدن الواقعة في المنطقة القطبية الشمالية().
Местные выборы ещё раз продемонстрировали, что Турция теперь является страной с тремя различными социальными группами: курды, средняя и восточная Анатолия и западная Анатолия, включая южные прибрежные города.	أظهرت الانتخابات المحلية الأخيرة مرة أخرى أن تركيا باتت الآن بلداً يضم ثلاث مجموعات اجتماعية مختلفة: الأكراد؛ ووسط وشرقي الأناضول؛ وغربي الأناضول، بما في ذلك المدن الساحلية الجنوبية.
Как подчеркивается в ряде представленных материалах, стремительная урбанизация, особенно в прибрежных городах и дельтах крупных рек, способствовала существенному усилению уязвимости человека по отношению к изменению климата.	وقد أدى التوسع الحضري السريع، وبخاصة في المدن الساحلية وفي المدن الكائنة على مصبات الأنهار الضخمة، إلى ازدياد الضعف البشري أمام تغير المناخ بشكل كبير، حسبما تؤكد عليه عدد من التقارير.
По мере расширения прибрежных городов Африки и Азии их беднейшие жители оказываются на самом краю земли, пригодной для жизни, в районах, наиболее подверженных действию неблагоприятных последствий изменения климата.	مع توسع المدن الساحلية في أفريقيا وآسيا، يضطر الأشد فقراً من سكانها إلى اللجوء إلى أطرافها القابلة للعيش وإلى المناطق المعرضة لأشد أخطار تغير المناخ.
Водные организмы - в морских, прибрежных и внутренних ареалах содержится богатый запас водного биологического разнообразия, способствующего экономическому, культурному, диетологическому, социальному, рекреационному и духовному развитию человечества.	الكائنات المائية - تسند المناطق البحرية والساحلية والداخلية تشكيلة واسعة ثرية من التنوع البيولوجي المائي تساهم في تحسين حياة السكان من النواحي الاقتصادية والثقافية والتغذوية والاجتماعية والترفيهية والروحية.
Барселона, уже бывшая одним и важнейших европейских торговых портов в средневековье, продолжала развиваться.	اما برشلونة فهي لاتزال واحدة من أكثر المدن الساحلية التجارية أهمية ورقيا في أوروبا منذ العصور الوسطى.
Применяя методику «Трейн-си-коуст», методгруппа подготовила учебное пособие «Совершенствование обращения со сточными водами в прибрежных городах».	ووضعت وحدةُ وضع الدورات التدريبية، من خلال استخدام منهجية التدريب على إدارة المناطق البحرية والساحلية، دليلا تدريبيا عن "تحسين إدارة مياه الصرف الصحي في المدن الساحلية".

Подавляющее большинство его населения живет в прибрежных городах как Сидней на востоке и Перт на западе, и с серьезным основанием: австралийская Необжитая местность - одна из самых сухих и самых горячих областей в мире.	الغالبية العظمى من سكانها يعيشون في المدن الساحلية مثل سيدني في الشرق وبيرث في الغرب، ولسبب وجيه:المناطق الأسترالية النائية هي واحدة من مناطق العالم الأكثر سخونة.
Приморские города Торони и Никити расположены в 20 км.	المدن الساحلية توروني ونيكيتي تقع على بعد 20 كم.
В 1525 году, во времена правления Сулеймана I, Сельман Рейс был назначен командующим небольшим османским флотом в Красном море, предназначавшимся для защиты прибрежных городов против португальских нападений.	في عام 1525 تم تعيين القرصان السابق سلمان ريس أدميرالاً لأحد الأساطيل العثمانية الصغيرة في عهد سليمان القانوني في البحر الأحمر والتي كانت مكلفة بالدفاع عن المدن الساحلية العثمانية ضد الهجمات البرتغالية.
По определению одного из источников, отдельным районам в южных Андах были в большей мере присущи характеристики некоторых стран "четвертого мира" в Африке, чем особенности прибрежных городов Перу 3/.	وأفاد مصدر بأن بعض المناطق في جنوب جبال الإنديز تتسم بخصائص بعض بلدان "العالم الرابع" في أفريقيا أكثر من اتسامها بخصائص المدن الساحلية في بيرو(٣).
Хотя для работы на плантациях Квинсленда, Фиджи и Самоа в основном нанимали меланезийцев с Соломоновых о-вов и Новых Гебрид, вербовщики не обошли своим вниманием и жителей прибрежных и внутренних районов современной Папуа - Новой Гвинеи.	على الرغم من أنه تم تجنيد عمال كوينزلاند من جزر سليمان وهيبريديس الجدد للعمل في مزارع كوينزلاند وفيجي وساموا، إلا أن شركات التوظيف لم تتجاهل سكان المناطق الساحلية والداخلية في بابوا غينيا الجديدة الحديثة.
Гамбург, красивейший мегаполис Германии, расположенный у воды, предлагает огромное количество возможностей проведения свободного времени для всех, кто хочет со своей семьей или друзьями отдохнуть после медицинского обслуживания или пребывания в клинике.	هامبورج، أجمل المدن الساحلية في ألمانيا، تقدم فرصًا تناسب الجميع، والتي يمكنكم الاستمتاع بها أثناء تلقي العلاج الطبي أو بعد انتهاء الإقامة بالمستشفى برفقة العائلة أو الأصدقاء.
Мало того, что разрушение рифа приведет к потере среды обитания приблизительно для 25 процентов морской флоры и фауны, оно также может подвергнуть многие прибрежные города большему ущербу от штормов и волн.	فلن ينجم عن تدمير العروق فقدان سكان الحياة البحرية بما يقدر بـ 25 بالمائة فقط، فقد يعرض العديد من المدن الساحلية إلى عاصفة عظيمة وضرر مائي.
Конфликт все больше распространяется в сферу морского пространства, поскольку прибрежные города, которые используются для незаконного ввоза оружия, служат одновременно и базами для хорошо вооруженных пиратов, которые активизировали свою деятельность по захвату судов.	وتنتقل ساحة النزاع بشكل متزايد إلى البحر حيث أن المدن الساحلية التي تُستخدم لأغراض الاستيراد غير المشروع للأسلحة تؤوي قواعد للقراصنة المدججين بالسلاح الذين قاموا بعدد لم يسبق له مثيل من عمليات الاختطاف.
Группа по аквакультуре отвечает за программы и деятельность, связанные с развитием и управлением морской, прибрежной аквакультурой и аквакультурой внутренних водоемов, с особым акцентом на технические, социально-экономические и экологические аспекты.	فريق تربية الأحياء المائية هو المسؤول عن البرامج والأنشطة ذات الصلة بالتنمية وإدارة تربية الأحياء المائية البحرية والساحلية والداخلية، مع التركيز بشكل خاص على الجوانب التقنية والاجتماعية والاقتصادية والبيئية.
Координационное бюро провело обучение должностных лиц, ответственных за сточные воды на муниципальном уровне, методам совершенствования такого управления в прибрежных городах в сотрудничестве, в частности, с Институтом образования в области водных ресурсов ЮНЕСКО-ИХЭ.	قام مكتب التنسيق بتدريب المديرين البلديين المعنيين بالمياه المستعملة على تحسين تلك الإدارة في المدن الساحلية، والعمل مع المعهد الدولي التابع لليونسكو المعنى بهندسة البنى التحتية والقوى المائية والبيئية للتثقيف بشؤون المياه إلى جانب أمور أخرى.
Война с терроризмом набирает обороты и замминистра госбезопасности Киф начинает завтра семидневную поездку по южным портовым городам.	بينما تتصاعد الحرب على الإرهاب ممثل السكرتير العام للأمن القومي (تشارليز كيف) يستكمل اليوم السابع لجولته بالمدن الساحلية
Глядя на рождественский рынок в восточных прибрежных городах Китая, многие производители (поставщик нетканых рождественских украшений) решили использовать искусственные волокна вместо хлопка, чтобы сделать рождественские украшения в этом году.	تبحث في سوق عيد الميلاد في المدن الساحلية الشرقية من الصين، العديد من الشركات المصنعة (غير المنسوجة زينة عيد الميلاد المورد) اختيار استخدام الألياف الاصطناعية بدلا من القطن لجعل عيد الميلاد الحلي هذا العام.
Как и в большинстве портовых городов, его экономика была основана на бизнесе и торговле, к искусству и архитектуре здесь	و كمعظم المدن الساحلية فإن اقتصادها يتمحور حول التجارة و التداول مع القليل من الاقرار بالفنون و المعمار ما لم يكن عملاً استثمارياً.

проявляли малый интерес, за исключением тех случаев, когда они представляли собой надежные инвестиции.	
МОК совершенствует проводимую в государствах работу по картированию побережий за счет мероприятий по наращиванию потенциала и оказывая национальным чрезвычайным ведомствам содействие в разработке целевых карт и услуг, включая карты зон наводнения и картирование прибрежных экосистем.	وتقوم اللجنة الأوقيانوغرافية الحكومية الدولية بتحسين أنشطة رسم الخرائط الساحلية داخل الدول من خلال أنشطة بناء القدرات ومن خلال مساعدة الوكالات الوطنية للتصدي للكوارث على وضع خرائط وخدمات محددة الهدف، بما في ذلك خرائط الفيضانات ورسم خرائط النظم الإيكولوجية الساحلية.
Это было, когда "парниковыё" испарёния растопили лёдники и окёанскиё воды, поглотили города на всёх побёрёжьях мира.	حصل ذلك عندما ذابت الأنهر الجليدية بسبب غازات الدفيئة و غمرت المحيطات المدن الساحلية في جميع أنحاء العالم...
К 2005 г. сообщалось о более чем 80000 случаев массовых беспорядков по всей стране, но, в основном, не в процветающих прибрежных городах и уж конечно не в элитных национальных университетах.	وبحلول عام 2005 كان عدد الاضطرابات الشعبية المسجلة عبر البلاد قد تجاوز ثمانين ألفاً ـ ولكن أغلب هذه الاضطرابات لم يكن في المدن الساحلية المزدهرة، وليس في جامعات النخبة الوطنية بكل تأكيد.
Наряду с описанием сухопутного путешествия, в книге подробно описаны посещение Фарерских островов, путешествия по западной части Исландии и морское путешествие вдоль побережья с заходом во фьорды на северо-западном, северном и восточном побережьях острова.	بالإضافة إلى الرحلة البرية، يروي الكتاب زيارة إلى جزر فارو والسفر في أيسلندا الغربية ورحلة عبر البحر على طول الساحل وداخل مضايق سواحل الجزيرة الشمالية الغربية والشمالية والشرقية.
При определении окончательных или временных мер трибунал принимает во внимание те меры, которые принимаются в отношении этих же запасов прибрежным государством в пределах своей исключительной экономической зоны, и интересы других государств, ведущих промысел этих запасов .	وتراعي المحكمة، عند تحديدها للتدابير النهائية أو المؤقتة، التدابير المطبقة على الأرصدة ذاتها من قبل الدول الساحلية داخل المنطقة الاقتصادية الخالصة، وكذلك مصالح الدول الأخرى التي تقوم بصيد هذه الأرصدة .
Древний город Хью с недавними вьетнамскими королями, а Хои Ан - это один из самых милых старинных прибережных городов во Вьетнаме.	مدينة هيو القديمة هي موطن الملوك الفيتناميين الذين لا يزالون حديثين، وفي هوي آن واحدة من أجمل مدن الساحل القديم في فيتنام.
Проливные дожди, вызванные тропическим циклоном Чапала, выпали в южных прибрежных районах и внутренних областях Йемена в начале ноября, а через неделю после этого последовал тропический циклон Мегх, который также обрушился на северо-восток Сомали.	كذلك، هطلت أمطار غزيرة مرتبطة بإعصار «شابالا» المداري بالمناطق الساحلية والداخلية من جنوب اليمن في مطلع تشرين الثاني، وليتبعه عقب أسبوع واحد إعصار «ميغ» المداري الذي أثر أيضاً على شمال شرق الصومال.
Руководящие принципы, 10 основных направлений деятельности и база знаний САНИКОМ были использованы для разработки учебного курса, озаглавленного "Совершенствование регулирования городских сточных вод в прибрежных городах", который предлагается совместно ЮНЕП и ЮНЕСКО.	واستخدمت المبادئ التوجيهية والعناصر العشرة الرئيسية وقاعدة معارف رابطة التصحاح في وضع دورة تدريبية بعنوان "تحسين إدارة مياه البلديات العادمة في المدن الساحلية" يشترك في تنفيذها برنامج الأمم المتحدة للبيئة واليونسكو.
С учетом того, что для реализации таких стратегий, как инженерная инфраструктура защиты от наводнений, оценка прогнозируемого повышения уровня воды и возможных решений, требуется долгое время, необходимо срочно заняться проблемой прибрежных поселений во всем мире.	ونظراً إلى الفترات الزمنية الطويلة اللازمة لتنفيذ الاستراتيجيات ذات العلاقة، كبناء هياكل للوقاية من الفيضانات، فإنّ تقييم الارتفاعات المتوقّعة والحلول المحتملة يستلزم اهتماماً فورياً من جانب المدن الساحلية حول العالم.
Сеть "ООН-океаны" не смогла в полной мере реализовать свой потенциал в качестве "межучережденческого координационного механизма по проблематике океанов и прибрежных районов в рамках системы Организации Объединенных Наций".	لم تتمكن شبكة الأمم المتحدة للمحيطات من أن تعمل بكامل طاقتها الممكنة باعتبارها "آلية تنسيق بين الوكالات [...] بشأن القضايا المتصلة بالمحيطات والمناطق الساحلية داخل منظومة الأمم المتحدة"().
Специальному комитету следует выступить в качестве форума, на котором прибрежные и материковые государства, постоянные члены Совета Безопасности и основные морепользователи могут обсуждать свои интересы и проблемы в области безопасности, а также вопросы международного значения, касающиеся этого региона.	ينبغي للجنة المخصصة أن تعمل بصفتها محفلا تتمكن فيه الدول الساحلية والداخلية، والدول الدائمة العضوية في مجلس الأمن والمستعملين البحريين الرئيسيين من مناقشة مصالحها واهتماماتها الأمنية فضلا عن قضايا ذات أهمية دولية فيما يتصل بالمنطقة.

содействовать более широкому использованию экологических экспертиз, экологических оценок и методов отчетности по проектам, которые могут потенциально причинить вред морской среде и ее живым ресурсам, в частности в связи с утилизацией отходов в городах, расположенных на побережье	ز) تشجيع الاستخدام الأشمل لتقييمات الأثر البيئي وتقنيات التقييم البيئي والإبلاغ البيئي على المشاريع التي قد تضر بالبيئة البحرية ومواردها الحية، لا سيما فيما يتعلق بصرف النفايات في المدن الساحلية؛
Имеются признаки того, что при любой степени дополнительного потепления явления, возникавшие раз в столетие в прошлом, будут наблюдаться раз в год к середине века во множестве регионов, повышая риски для множества расположенных в низинах прибрежных городов и малых островов.	في حالة استمرار ظاهرة الاحتباس الحراري فستحدث مزيد من العواصف العاتية التي كانت تحدث مرة كل مئة عام فيما مضى، وستهب سنوياً بحلول منتصف القرن في مناطق كثيرة، الأمر الذي سيزيد المخاطر بالنسبة للعديد من المدن الساحلية المنخفضة والجزر الصغيرة.
В городе Тунис находилось 4000 янычар, в небольших прибрежных городах держали гарнизоны от 50 до 500 янычар, зависимо от размера города.	في مدينة تونس كان هناك 4000 من الإنكشارية، في المدن الساحلية الصغيرة تم الاحتفاظ بحاميات من 50 إلى 500 من الكباري، حسب حجم المدينة.
Египет: повышение уровня моря грозит не только погружением прибрежных городов страны (в том числе Александрии с населением 4 млн), но также загрязнением водоносного горизонта дельты Нила, одного из крупнейших в мире подземных водных резервуаров.	مصر: لا يهدد ارتفاع منسوب مياه البحر غرق المدن الساحلية فقط (بما في ذلك الاسكندرية وتعدادها ٤ مليون نسمة) ولكن يهدد كذلك تلوث المياه الجوفية لدلتا النيل وهي واحدة من أكبر خزانات المياه الجوفية في العالم.
Известный мировым китовым наблюдением, горячими минеральными источниками и причудливыми приморскими городами, каждый остров имеет свою увлекательную индивидуальность.	تشتهر بالينابيع المعدنية الساخنة، والمدن الساحلية الغريبة، كل جزيرة لها هوية رائعة خاصة بها.
Все города побережья будет уязвимыми для огня из любого тактического оружия или оружия средней дальности из любой точки на Западном берегу.	3 إن كل مدن الساحل تصبح تحت أي نيران من أي أسلحة ميدانية ومتوسطة من أي نقطة من حدود الضفة الغربية.
Не «льготная» политика или перекос в распределении ресурсов правительства вызвали бум в прибрежных городах Китая, а их близость к океану, который был и остается самым дешевым способом перемещения ресурсов и продукции.	ولم تكن السياسات "التفضيلية" أو التخصيص المنحرف للموارد من قِبَل الحكومة من الأسباب التي أدت إلى ازدهار المدن الساحلية في الصين، بل إن ازدهارها كان راجعاً إلى قربها من المحيط، الذي كان ولا يزال يشكل الوسيلة الأرخص لنقل الموارد والمنتجات.
В международной стратегии ФГОС по водным ресурсам уделялось особое внимание четырем приоритетным глобальным проблемам, одной из которых является сокращение чрезмерного обогащения питательными веществами и истощения кислорода в результате загрязнения прибрежных вод в крупных морских экосистемах из наземных источников в соответствии с Программой.	وفى استراتيجية المياه الدولية التابعة لمرفق البيئة العالمية، وُجِه الاهتمام إلى أربعة تحديات عالمية ذات أولوية،() يتمثل إحداها في التقليل من التزايد المفرط للمغذيات واستنفاد الأوكسجين من التلوث البرى للمياه الساحلية داخل النظم الإيكولوجية الكبيرة بما يتمشى مع البرنامج.
Причины для покупки недвижимости в Анталии: от знаменитых районов Лара и Коньяалты до небольших прибрежных городов Сиде, Белек и Калкан - регион предлагает будущим покупателям множество причин, почему владение недвижимостью на Средиземноморье является идеальным финансовым и жизненным выбором.	أسباب شراء العقارات في أنطاليا: إمتدادا من منطقتي لارا وكونيالتي الشهيرتين إلى المدن الساحلية الأصغر في سيدي وبيليك وكالكان، تقدم المنطقة العديد من الأسباب التي تجعل امتلاك منزل من طراز البحر المتوسط خيارًا مثاليًا للاستثمار و الاستقرار على حد سواء.
Согласно оценкам 60 процентов городов с населением свыше 2 млн. человек расположены на побережье.	ويقدر أن أكثر من 60 في المائة من المدن التي يزيد عدد سكانها على مليونين أو ثلاثة ملايين أو أكثر هي مدن ساحلية.
Я также предлагаю Совету внимательно рассмотреть просьбу Африканского союза об укреплении морского компонента АМИСОМ, который по-прежнему имеет решающее значение для усиления контроля над южными и центральными районами Сомали, в частности для освобождения остальных прибрежных городов от «Аш-Шабааба».	كما أشجع المجلس على النظر بجدية في طلب الاتحاد الأفريقي المتعلق بعنصر بحري للبعثة، ما زال حاسم الأهمية لإحكام السيطرة على جنوب ووسط الصومال، وبخاصة انتزاع السيطرة من حركة الشباب على المدن الساحلية المتبقية.

Более 1100 заинтересованных сторон приняли участие в процессе разработки проекта руководства и определении приоритетов в рамках реализации национальной политики и принятия мер, направленных на оказание поддержки рыболовным сообществам, ведущим промысел в прибрежной зоне и внутренних водоемах.	وشارك أكثر من 1100 جهة معنية في عملية وضع مشروع المبادئ التوجيهية ورسم أولويات السياسات الوطنية واستحداث تدابير لدعم الجماعات المحلية الساحلية والداخلية المشتغلة بصيد الأسماك.
То, что у Хако отличает от многочисленных прибрежных городов на этом участке Тихого океана, - это современные квартиры и магазины, хорошие рестораны и отели, а также другие современные удобства, которые сделали его популярным выбором с эмигрантами и пенсионерами.	لدى جاكو ما يميزها عن المدن الساحلية العديدة على امتداد هذا المحيط الهادئ وهو الشقق والمتاجر الحديثة والمطاعم الجيدة والفنادق ووسائل الراحة الحديثة الأخرى التي جعلت منها خيارًا شائعًا بين المغتربين والمتقاعدين.
Лидер Международного профсоюза моряков и председатель секции моряков МФТ Дэйв Хайндел также подчеркнул жизненно важную роль торгового флота США в реагировании на стихийные бедствия и важную роль сильных национальных законов о каботаже Америки, которые обычно называют Законом Джонса.	سلط قائد نقابة البحارة الدولية ورئيس قسم البحارة في الـITF، ديف هينديل، الضوء على الدور الحيوي الذي تلعبه البحرية التجارية الأمريكية في الاستجابة للكوارث وأهمية الدور الذي تلعبه قوانين الملاحة الساحلية الداخلية الوطنية القوية في الولايات المتحدة، والتي يشار إليها عادة باسم قانون جونز.
Глава 15. Сохранение биологического разнообразия, поскольку живые ресурсы моря являются его важной составной частью, на которую оказывают свое воздействие рыболовство, развитие аквакультуры и нагрузка на окружающую среду в результате развития туризма и других видов деятельности в прибрежных и внутренних районах.	ح(الفصل ١٥: حفظ التنوع الاحيائي، لأن الموارد البحرية الحية تعتبر مجموعة فرعية هامة من التنوع الاحيائي في العالم وتتأثر بأنشطة صيد الأسماك، وتنمية تربية المائيات والضغوط البيئية الناجمة من السياحة وغيرها من التطورات الساحلية والداخلية.
Подготовьте план защиты своего дома и участкаУраганы вызывают обильные дожди, которые могут привести к значительному ущербу в результате наводнения прибрежных и внутренних территорий.	خطط لحماية ممتلكاتكالأعاصير تتسبب في أمطار غزيرة يمكن أن تتسبب في أضراراً واسعة النطاق للفيضانات في المناطق الساحلية والداخلية.
После 1204 г., когда Константинополь был захвачен крестоносцами, часть Греции была распределена среди западных лидеров, а венецианцы заняли стратегические позиции в Эгейском море (острова или прибрежные города) для контроля над торговыми путями.	بعد عام 120، عندما تم الاستيلاء على القسطنطينية من قبل الصليبيين الغربيين، تم تقسيم أجزاء من اليونان إلى الزعماء الغربيين، في حين احتل الفينيسيون مواقع استراتيجية في بحر أيجه (الجزر أو المدن الساحلية) من أجل السيطرة على طرق التجارة.
низменные прибрежные городские районы, особенно районы, подверженные естественному или антропогенному оседанию и оползням от тропических бурь (например, Новый Орлеан, Шанхай)	المناطق المدنية الساحلية المنخفضة، وخاصةً المناطق المعرّضة للإنخساف الطبيعي أو البشري المنشأ وللعواصف الإستوائية، والمناطق القارية (مثل نيو أورلينس وشانغهاي)؛
В соответствии с целями Партнерства в целях развития более экологичных городов, региональные отделения обеих программ в Латинской Америке и Карибском бассейне также обсуждают вопрос о разработке новой программы в Гаити, которая будет ориентирована на развитие «зеленых» прибрежных городов на юге страны.	وتماشياً مع شراكة المدن المراعية للبيئة، تناقش المكاتب الإقليمية التابعة للبرنامجين في أمريكا اللاتينية أيضاً وضع برنامج جديد في هايتي يركز على المدن الساحلية المراعية للبيئة في جنوب البلد.
Поправки снимают однозначное исключение из сферы действия Конвенции внутренних вод, предусмотренное в ее редакции 1976 года, и позволяют каждой ее стороне распространить действие Конвенции на прибрежные районы на своей территории в соответствии со своим собственным определением 86/.	وتلغي هذه التعديلات الاستثناء المحدد للمياه الداخلية الوارد في اتفاقية عام ١٩٧٦، وتسمح لكل طرف بأن يوسع تطبيق الاتفاقية ليشمل المناطق الساحلية داخل إقليمه، وفقا لتعريفه الخاص(٨٦).
Повышение температуры на 3С или более может привести к таянию ледяного щита Гренландии, что, в свою очередь, может вызвать повышение уровня моря на высоту до 7 метров, в результате чего окажутся затопленными многие из низколежащих густонаселенных стран и крупных приморских городов во всем мире.	وحدوث زيادة درجة الحرارة بمقدار 3 درجات مئوية أو أكثر يمكن أن يؤدي إلى ذوبان الغطاء الجليدي في غرينلاند، مما سيفضي إلى ارتفاع منسوب سطح البحر بما يصل إلى 7 أمتار، وبذا تغمر المياه كثيرا من البلدان الواطئة الكثيفة السكان والمدن الساحلية الكبيرة في مختلف أنحاء العالم.

Кроме того, ГПД, действуя в партнерстве с Институтом ЮНЕСКО по образованию в области водных ресурсов, продолжала организовывать по линии «Трейн-си-коуст» учебный курс под названием «Совершенствование управления бытовыми сточными водами в прибрежных городах».	387 - وبالإضافة إلى ذلك، تابع برنامج العمل العالمي لحماية البيئة البحرية من الأنشطة البرية تقديم دورات تدريبية بشأن تحسين إدارة البلديات للمياه المستعملة في المدن الساحلية بالشراكة مع معهد التثقيف في مجال المياه التابع لليونسكو وبرعاية من البرنامج التدريبي لإدارة المناطق البحرية والساحلية.
Сейчас в Болгарию едут не только загорать на прекрасных пляжах и оздоровляться на бальнеологических курортах, но и ради экскурсий, позволяющих увидеть природные и исторические памятники, которых на самом деле в стране очень много: как в прибрежных городах, так и в горных областях.	لن تتوجه بلغاريا الآن إلى حمامات الشمس على الشواطئ الجميلة فحسب، بل ستصبح أكثر صحة في المنتجعات الصحية، ولكن أيضًا للرحلات التي تسمح لك بمشاهدة المعالم الطبيعية والتاريخية، والتي هي في الحقيقة كثيرة للغاية في البلاد: في المدن الساحلية والمناطق الجبلية على حد سواء.
Лето в ОАЭ очень жаркое, температура днем в прибрежных городах поднимается до +40-42 градусов, в районах Аравийской пустыни до +50-55.	الصيف في الإمارات حار جداً، ترتفع درجة الحرارة في النهار في المدن الساحلية إلى + 40-42 درجة، في المناطق الصحراوية العربية إلى + 50-55.
По оценкам, на европейском побережье Средиземного моря лишь 30% сточных вод в прибрежных городах проходят перед сбросом какую-либо очистку.	وتفيد التقديرات بأن 30 في المائة فقط من مياه الصرف المتدفقة من المدن الساحلية في البلدان الأوروبية المتوسطية تُعالج بطريقة ما قبل التخلص منها().
Проведя расчеты относительной стоимости проектов по опреснению или траспортировке воды из Европы, экономисты Ливии пришли к выводу, что самым дешевым будет проект по созданию сети трубопроводов для доставки воды из подземных резервуаров пустыни в прибрежные города, в которых проживает большая часть населения страны.	وبعد دراسة تكاليف علميات تحلية مياه البحار ونقل المياه من أوروبا، قرر خبراء الاقتصاد الليبيون أن الحل الارخص تكلفة هو إقامة شبكة من الانابيب لنقل المياه من الصحراء إلى المدن الساحلية حيث يعيش غالبية الشعب.
Жители Анд, переселяющиеся в города на побережье, также страдают от респираторных заболеваний, поскольку попадают в непривычные для них условия высокой влажности и загрязненности воздуха.	وبالمثل، يعاني السكان الأنديون الذين ينتقلون إلى المدن الساحلية من أمراض التنفس لأنهم لم يتعودوا على تحمل رطوبة المدن وتلوثها.
Ученые приводят в пример возможные решения и упреждающие адаптации в таких местах, как Флорида и Китай, где координируется политика прибрежного и внутреннего землепользования в ожидании вызванных погодой перемещений населения.	الورقة في سياسة استخدام الأراضي يصف الحلول الملموسة والتكيفات الاستباقية في أماكن مثل فلوريدا والصين، التي تنسق سياسات استخدام الأراضي الساحلية والداخلية تحسبًا للتغيرات السكانية الناجمة عن الطقس.
Сеть «ООН-океаны», которая является межучрежденческим механизмом для координации деятельности Организации Объединенных Наций, имеющей отношение к океанам и прибрежным районам, провела 14 - 15 апреля 2009 года свое седьмое совещание.	368 - عقدت شبكة الأمم المتحدة للمحيطات، وهي آلية تنسيق مشتركة بين الوكالات معنية بالمحيطات والمسائل الساحلية داخل منظومة الأمم المتحدة، اجتماعها السابع يومي 14 و 15 نيسان/أبريل 2009.
Сеть «ООН-океаны», будучи механизмом межучрежденческой координации в рамках системы Организации Объединенных Наций по вопросам, касающимся Мирового океана и прибрежных зон, продолжала работу над своим кругом ведения, как было поручено Генеральной Ассамблеей в резолюции 67/78.	146 - وواصلت آلية التنسيق بين الوكالات المعنية بمسائل المحيطات والمناطق الساحلية داخل منظومة الأمم المتحدة، المسماة شبكة الأمم المتحدة للمحيطات، العمل لإعداد مشروع اختصاصاتها، على النحو الذي طلبته الجمعية العامة في قرارها 67/78.
Профессор, доктор Гиресун, Университет Гёреле Декан факультета изобразительных искусств Д-р В заявлении, прочитанном Рамазаном Севером, указывается, что маршрут Тиреболу является наиболее выгодным маршрутом для соединения с прибрежными и внутренними частями при рассмотрении прибрежных поселений и альтернативных маршрутов в восточной части Черного моря.	غيرسون جامعة غوريل عميد كلية الفنون الجميلة الدكتور في البيان الذي قرأه رمضان سيفر، ذكر أن طريق تربولو هو الطريق الأكثر فائدة للتواصل مع الأجزاء الساحلية والداخلية عند النظر في المستوطنات الساحلية والطرق البديلة في شرق البحر الأسود.
Морские прибрежные воды Украины не так богаты рыбой, и добыча ее в прибрежных и внутренних водах не удовлетворяет полностью потребности населения Украины. Поэтому океаническое рыболовство остается важным источником продуктов питания.	ونظرا لعدم وجود أسماك كثيرة في مياهنا الساحلية ولأن المصيد من المياه الساحلية والداخلية لا يكفي لتلبية احتياجات سكان أوكرانيا بالكامل فقد أصبح الصيد في المحيطات مصدرا للغذاء بالغ الأهمية لنا.

Если уровень моря повысится всего на один метр, многие крупные прибрежные города, в том числе Буэнос-Айрес, Лос-Анджелес, Рио-де-Жанейро, Нью-Йорк, Мумбаи, Дакка, Осака, Токио, Лагос, Александрия, Шанхай и Каир, окажутся под угрозой.	فإذا ارتفع مستوى سطح البحر بمقدار متر واحد فقط، فإن مدن ساحلية كبيرة عديدة تشمل بيونس أيرس، ولوس أنجلوس، وريو دي جانيرو، ونيويورك، ومومباي، وداكا، وأوزاكا، وطوكيو، ولاغوس، والإسكندرية، وشانغهاي، والقاهرة ستكون عرضة للتهديد.
Военные операции, начатые Эфиопией примерно в середине декабря 2006 года, позволили быстро отмести в сторону противостоявшие им силы СИС в ходе стандартных, обычных сражений и захватить немало оружия по мере продвижения от западного пограничного района Сомали в направлении прибрежных городов Могадишо и Кисмайо.	وأسفرت العمليات العسكرية الإثيوبية، التي بدأت حوالي منتصف كانون الأول/ديسمبر 2006، عن دحر سريع لقوات اتحاد المحاكم الإسلامية في معارك ذات أسلوب تقليدي متقن، حيث تم خلال العمليات الاستيلاء على كميات من الأسلحة خلال انتقالها من منطقة الحدود الغربية للصومال إلى المدن الساحلية في مقديشو وكيسمايو.
В качестве составного элемента Глобальной программы действий МСМИП создаст Сеть прибрежных городов, для чего будет осуществлен пятилетний проект, направленный на использование механизмов децентрализованного сотрудничества с целью повышения потенциала местных органов управления в области экологического планирования и управления, в частности комплексного управления прибрежными зонами и водными ресурсами.	وبوصفه جزءاً من برنامج العمل العالمي، سينفذ المجلس شبكة المدن الساحلية، وهو مشروع مدته خمس سنوات يهدف إلى تسخير التعاون اللامركزي لتعزيز إمكانات التخطيط البيئي والقدرة الإدارية للحكومات المحلية في مجال الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية وموارد المياه.
Эти меры позволили Институту океанографических исследований Мексиканского залива и Карибского моря, а также пяти океанографическим центрам, расположенным в различных прибрежных районах Мексики, осуществлять научные исследования.	وييسر هذا الأمر بحوث معهدي البحث الأوقيانوغرافي في منطقتي خليج المكسيك والبحر الكاريبي وبحوث خمس محطات أوقيانوغرافية تقع في مدن ساحلية مختلفة.
Межправительственная группа экспертов по изменению климата предупредила, что к 2100 году глобальный уровень моря может повыситься на 0,28-0,98 метра, что приведет к серьезным последствиям для прибрежных городов и государств, расположенных в низменностях.	اللجنة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ في الأمم المتحدة حذرت من أن مستويات البحار العالمية قد ترتفع بنسبة 0.28 إلى 0.98 متر بحلول عام 2100، مع "تداعيات خطيرة على المدن الساحلية والدلتا والدول المنخفضة".
Фрэнсис Постиглионе, начальник отдела исследований округа Нью-Йорк, Отдел операций, сказал: «Геодезия является основой всех проектов на прибрежных и внутренних водных путях», добавив: «Обследование также играет большую роль в процессе торгов и присуждении контрактов, особенно с оценкой затрат».	وقال فرانسيس بوستيغليون، رئيس قسم المسح في منطقة نيويورك، قسم العمليات، "إن المسح هو أساس جميع المشاريع في الممرات المائية الساحلية والداخلية"، مضيفًا "المسح يلعب أيضًا دورًا كبيرًا أثناء عملية تقديم العطاءات ومنح العقود خاصة مع تقدير التكاليف".
В летний период в городах побережья Хорватии проводится много концертов и фестивалей под открытым небом, на любой вкус - от классики и театральных фестивалей до концертов джазовых, рок-концертов и концертов современной клубной музыки.	في الصيف، تقام العديد من الحفلات والمهرجانات تحت السماء المفتوحة في مدن الساحل الكرواتي، لكل الأذواق - بدءًا من المهرجانات الكلاسيكية والمسارح إلى حفلات الجاز وحفلات موسيقى الروك وحفلات موسيقى النادي الحديثة.
Снег падает на горы Синая, и некоторые из северо прибрежных городах, таких как Дамиетта, Baltim, Сиди Barrany и т.д., и редко в Александрии.	تساقط الثلوج على جبال سيناء وبعض المدن الساحلية الشمالية مثل دمياط وبلطيم وسيدي Barrany وغيرها، ونادرا في الإسكندرية.
Во время Четвёртого Крестового похода (1202-1204) его флот решительно захватывал острова и наиболее важные прибрежные города Византийской империи.	كانت الحملة الصليبية الرابعة (1202-1204) حاسمة في سيطرة أسطولها على الجزر والمدن الساحلية ذات الأهمية التجارية للإمبراطورية البيزنطية.
В Азии населенные беднотой прибрежные мегаполисы Ченнаи, Дакка, Карачи, Калькутта и Мумбаи находятся всего на несколько метров выше уровня моря.	ففي آسيا، فإن المدن الساحلية والمدن العملاقة الفقيرة، مثل تشيناي12.4 مليون11.6مليون 14.3مليون 18.2 مليون) تقع على ارتفاع بضعة أمتار فقط من مستوى سطح البحر.
Благодаря своей географической близости и климату, это блюдо также популярно в Валентии, особенно в районах Виналопо, вплоть до прибрежных городов Аликанте, где оно также обогащено морепродуктами.	وبفضل قربه الجغرافي ومناخه، يشتهر هذا الطبق أيضًا في فالنتيا، لا سيما في مقاطعات Vinalopo، وصولًا إلى المدن الساحلية في أليكانتي، حيث يتم أيضًا إثرائه بالمأكولات البحرية.

Более того, изменение климата сегодня представляет собой серьезную угрозу для безопасности человека с учетом последствий изменения климата для самого существования некоторых малых островных государств и прибрежных городов, а также разрушительных последствий ураганов и тайфунов.	وفي الواقع، يشكل تغير المناخ اليوم خطرا على الأمن البشري، نظرا لآثار تغير المناخ على وجود بعض الدول الجزرية الصغيرة والمدن الساحلية، فضلا عن الدمار الناتج عن الأعاصير.
Если к концу столетия уровень моря повысится на 0,5 м, то это приведет к затоплению примерно 500 прибрежных городов, в которых проживают 1,5 млрд человек.	بحلول نهاية هذا القرن، سوف تغمر البحار المرتفعة أكثر من المدن الساحلية 500، مما يؤثر على 1.5 مليار شخص في جميع أنحاء العالم.
Стратегическое партнерство займется разработкой методик оценки значения наземных экосистем, анализа экосистем и изучения возможности введения платы за механизмы экосистемных услуг, а также, по возможности, увязки с концепцией сокращения выбросов в результате обезлесения и деградации лесов.	وستضع الشراكة الاستراتيجية منهجيات لتقدير قيمة النظم الإيكولوجية الساحلية داخل المياه، وتقييم النظم الإيكولوجية، واستطلاع طريقة لسداد قيمة آليات خدمات النظام الإيكولوجي، وربط ذلك، حيثما أمكن، بمفهوم تخفيض الانبعاثات من إزالة الغابات وتدهورها.
Интенсивность давления на прибрежные районы возрастает: от взрывообразного роста прибрежных городов до активизации туризма, от индустриализации до расширения рыбоводства.	إذ يتزايد عدد الأنشطة التي تجري في أشرطة ضيقة من الأرض على امتداد السواحل العالمية، ويتزايد الضغط على المناطق الساحلية من النمو الانفجاري للمدن الساحلية إلى زيادة الأنشطة السياحية، ومن التصنيع إلى التوسع في مزارع الأسماك.
Основная часть программы ФАО в этой области заключается в сохранении и рациональном использовании морских, прибрежных и внутренних вод, развитии мелкого рыбного промысла и аквакультуры, а также в совершенствовании планирования рыбного хозяйства.	٤٦ - يتمثل لب برنامج منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة في هذا المجال في حفظ الموارد السمكية في المياه البحرية والساحلية والداخلية واستخدامها على نحو رشيد، وتنمية مصائد الأسماك الصغيرة الحجم والمزارع المائية وتحسين تخطيط مصائد الأسماك.
По их словам, 91 страна (80%) прибрежных морских государств мира, членов ООН, имеет законы о каботаже, ограничивающие иностранную морскую деятельность в их зоне каботажного судоходства.	تَجدُر الإشارة هنا إلى أن 91 دولة (يمثلون 80٪ من دول العالم الساحلية التابعة للأمم المتحدة)، لديها قوانين خاصة بالملاحة الساحلية الداخلية تُقَيَّد النشاط البحري الأجنبي في أعمالها الساحلية الداخلية.
Во время Четвёртого Крестового похода (1202-1204) его флот решительно захватывал острова и наиболее важные прибрежные города Византийской империи.	كانت الحملة الصليبية الرابعة (1204-1202) حاسمة في سيطرة أسطولها على الجزر والمدن الساحلية ذات الأهمية التجارية للإمبراطورية البيزنطية.
Средиземноморские прибрежные города Турции Мармарис и Фетхие стоят перед Ливией, Дермой, Тобруком и Бордией, и можно было бы разработать демаркационное соглашение между двумя странами (хотя греческий остров Крит находится между ними).	المدن الساحلية التركية المطلة على البحر المتوسط (مرمريس وفتحية) تواجه نظيرتها الليبية (درنة وطبرق والبردية)، ومن الممكن التوصل إلى اتفاق لرسم الحدود بين البلدين، رغم أن جزيرة كريت اليونانية تقع بينهما.
Как и многие из прибрежных городов, он приобрел свою нынешнюю планировку при венецианцах, которые правили на острове с 1204 по 1669 года, в период культурного расцвета на острове.	مثل العديد من أروع المدن الساحلية في كريت، اكتسبت هيراكليون تخطيطها الحالي تحت حكم البندقية في الفترة من 1204 إلى 1669، وهي الفترة التي شهدت ازدهارا ثقافيا كبيرا في الجزيرة.
Сотрудничество с ЮНЕП в этом контексте также включало в себя проведение совместных мероприятий с Координационным бюро разработанной ЮНЕП Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности в интересах прибрежных городов, участвующих в инициативе.	وقد اشتمل التعاون والتعاضد مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة في هذا الإطار على أنشطة مشتركة مع مكتب التنسيق التابع لبرنامج العمل العالمي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، لحماية البيئة البحرية من الأنشطة البرية بالنسبة للمدن الساحلية المشاركة في المبادرة.
Группа по разработке курсов Глобальной программы действий ЮНЕП и Института по вопросам водопользования ЮНЕСКО55 продолжала осуществление своего курса по вопросам «совершенствования управления сточными водами в прибрежных городах», в том числе в Аргентине.	108 - أنشطة التوعية - واصل برنامج العمل العالمي التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة - ومعهد اليونسكو لوحدة تطوير دورات التثقيف المتعلقة بالمياه تقديم دورته المتعلقة بتحسين إدارة مياه المجارير في المدن الساحلية، بما في ذلك في الأرجنتين.
В качестве важных примеров можно привести следующие: региональные виртуальные центры передачи технологии, которые в настоящее время разрабатываются Международным	ومن الأمثلة الهامة، المراكز الأثيرية الإقليمية لنقل التكنولوجيا التي يقوم المعهد الدولي للمحيطات بإنشائها، وشبكة المدن الساحلية، التي يقوم بإنشائها المجلس الدولي للمبادرات البيئية المحلية.

океанографическим институтом; и Сеть прибрежных городов, создаваемая Международным советом по местным инициативам в области окружающей среды.	
Семьи стекаются в Орландо, в то время как солнцезащитники отправляются в прибрежные города, такие как Майами, Форт-Лодердейл, ряд городов вдоль побережья Мексиканского залива, а летом - до блестящих пляжей с белым песком во Флориде Панхандл.	تتزاحم العائلات على أورلاندو، بينما يتوجه المشمسون إلى المدن الساحلية مثل ميامي وفورت لودرديل وسلسلة من المدن على طول ساحل الخليج الجنوبي، وفي الصيف، إلى شواطئ فلوريدا بانهاندل الرائعة ذات الرمال البيضاء.
ALPET имеет полномочия и возможность заправлять все морские суда, которые работают на внутреннем каботаже, с или без специального потребительского налога.	تمتلك "ALPET" السلطة والقدرة لتقوم بتزويد كل المركبات البحرية الموجود في الساحل الداخلي، مع أو بدون "ÖTV" (ضريبة إستهلاك خاصة).
3) Все прибрежные города будут в пределах досягаемости полевой артиллерии и артиллерии средней дельности из любой точки Западного Берега.	3ـ إن كل مدن الساحل تصبح تحت أي نيران من أي أسلحة ميدانية ومتوسطة من أي نقطة من حدود الضفة الغربية.
По линии инициативы ООН-Хабитат, посвященной городам и изменению климата, продолжается наращивание потенциалов местных правительств и заинтересованных сторон в прибрежных городах за счет разработки, адаптации и распространения методологий, обеспечивающих ориентиры в плане реагирования на изменение климата.	ومازالت مبادرة المدن وتغير المناخ بموئل الأمم المتحدة مستمرة في بناء قدرات الحكومات المحلية وأصحاب المصلحة في المدن الساحلية من خلال وضع المنهجيات التي توفر المبادئ التوجيهية بشأن كيفية التعامل مع تغير المناخ ومواءمتها وإتاحتها.
В частности, Сторона пояснила, что с 1980-х годов - начала интенсивных нефтепоисковых работ - атмосфера в стране, в особенности в прибрежных городах, была насыщена газообразным сероводородом, выбрасываемом при горении факелов буровых вышек.	وأوضح الطرف أنه، منذ عام 1980، الذي شهد بداية الاستكشافات النفطية الكبيرة، أصبح الجو في البلد، وخاصة في المدن الساحلية، مشبعاً بغاز كبريتيد الهيدروجين المنبعث من الحرائق في الأبراج النفطية.
Монако генерирует энергию с помощью морских тепловых насосов и за счет переработки отходов; кроме того, в сотрудничестве с промышленными и институциональными партнерами Монако изучает вопрос о том, как другие прибрежные города могут воспользоваться его опытом применения экологически чистых морских тепловых насосов.	وتولد موناكو الطاقة من مضخات مياه البحر ومن إعادة تجهيز الفضلات؛ وعلاوة على ذلك فإنها تدرس، بالتعاون مع الشركاء الصناعيين والمؤسسيين، الطرق التي يمكن بها للمدن الساحلية الأخرى أن تستفيد من استراتيجية موناكو السليمة بيئيا لضخ مياه البحر.
Многие западные эмигранты ищут пляжные города, как Тулум на побережье Мексиканского залива или Пуэрто-Вальярта возле Тихого Океана, но настоящей Меккой страны является ее столица Мехико.	ويتطلع العديد من الوافدين القادمين من الغرب إلى العيش في المدن الساحلية، مثل مدينة تولوم على ساحل الخليج، أو مدينة بويرتو فالارتا على ساحل المحيط الهادئ، ولكن مكسيكو سيتي في الجزء الأوسط من البلاد هي المركز الرئيسي الذي يجذب الوافدين.
В 2007 году Институт внес вклад в разработку рекомендаций по комплексному планированию систем водоснабжения для прибрежных городов Средиземноморья, которые были сформулированы региональными центрами деятельности/Программой приоритетных действий в рамках Средиземноморского плана действий.	وفي عام 2007 أسهم المعهد في صياغة التوصيات من أجل التخطيط المتكامل للنظم المائية في المدن الساحلية في منطقة البحر الأبيض المتوسط، التي وضعها المركز الإقليمي للأنشطة/برامج الأعمال ذات الأولوية التابعة لخطة العمل لمنطقة البحر الأبيض المتوسط.
Расстояния между основными портовыми городами указаны в милях (одна миля = 1,61 км) на телеграфных линиях и в отдельной таблице, где приводятся расстояния между египетскими портами Александрия и Суэц и европейскими портовыми городами Лондон, Марсель и Бриндизи (Италия).	المسافات بين كبرى المدن الساحلية مُشار إليها بالميل (1 ميل = 1.61 كيلو متر) كما هو الحال بالنسبة إلى خطوط التلغراف وفي الجدول الذي يُظهر المسافات بين الموانئ المصرية بالأسكندرية والسويس والموانئ الأوروبية بلندن ومرسيليا وبرينديزي بإيطاليا.
По вопросу о сбросе неочищенных сточных вод, что является крупным источником загрязнения, был разработан учебный модуль Глобальной программы действий по удалению городских сточных вод в прибрежных городах, который дважды использовался в восточной части Африки для укрепления потенциала национальных и местных директивных органов.	وتصديا لموضوع صرف النفايات السائلة غير المعالجة بوصفها فئة رئيسية من فئات مصادر التلوث، جرى مرتين إعداد وتنفيذ منهج تدريبي في إطار برنامج العمل العالمي بشأن إدارة النفايات السائلة البلدية في المدن الساحلية في شرق أفريقيا، لبناء القدرات لدى صانعي القرار على الصعيدين الوطني والمحلي.

Отдел по вопросам океана и морскому праву участвует в совещаниях, проводимых в рамках механизма межучрежденческой координации по вопросам, касающимся Мирового океана и прибрежных зон, а также в рамках Объединенной группы экспертов по научным аспектам защиты морской среды и специальных межучрежденческих групп/механизмов, занимающихся вопросами океана.	257 - تشارك الشعبة في الاجتماعات التالية: شبكة الأمم المتحدة للمحيطات، وهي آلية التنسيق بين الوكالات فيما يتعلق بمسائل المحيطات والمناطق الساحلية داخل منظومة الأمم المتحدة؛ وكذلك فريق الخبراء المشترك المعني بالجوانب العلمية لحماية البيئة البحرية، والأفرقة والآليات المخصصة المشتركة بين الوكالات المعنية بشؤون المحيطات.
В течение шестнадцатого века, после большого миграционного потока, прибывающего из окружающих и прибрежных центров, две деревни С. Антонио и Школы были сформированы вдоль основного маршрута, который получил свое название от двух религиозных центров, возникших на небольшом расстоянии. из укрепленного корпуса.	خلال القرن السادس عشر، بعد كبير والمهاجرين من المدن الساحلية المجاورة، ذهب تشكيل، على طول الطريق الرئيسي، وهما القرى القديس أنطونيوس والمدرسة، الذي اتخذ اسم اثنين من المراكز الدينية سابقا ثروات قصيرة من العلبة المحصنة.
Дифференциальная GPS первоначально была разработана Береговой охраной Соединенных Штатов для применения на море, а затем она стала доступной для пользователей в прибрежных и внутренних водах.	وتشمل أمثلة نظام التعزيز من الأرض نظام التعزيز المحلي التابع للولايات المتحدة ونظام تعزيز إقليميا من الأرض من أجل التطبيقات البحرية، ولكن فوائده اتسعت لتشمل مستعملين قرب الممرات المائية الساحلية والداخلية.
К 2030 году решительные действия помогут городам создать до 500000 гектаров новых городских лесов и восстановить или сохранить до 300000 гектаров существующих естественных лесов в городах Сахеля и Центральной Азии и вокруг них.	وبحلول عام 2030 من المفترض أن يساعد هذا العمل الجريء المدن على إنشاء ما يصل إلى 500,000 هكتار من الغابات الحضرية الجديدة، واستعادة أو الحفاظ على ما يصل إلى 300,000 هكتار من الغابات الطبيعية الموجودة في مدن الساحل وآسيا الوسطى وحولها.
Ближайшая трамвайная остановка, от которой можно добраться до других прибрежных городов, в том числе Остенде и Де-Панне, находится в 350 м.	تقع أقرب محطة ترام ساحلية، وتربط عدة مدن ساحلية أخرى مثل أوستند ودي بان، على بعد 350 متر.
Было указано, что ПЕМСИ использует комплексный подход к управлению речными бассейнами и прибрежными районами также при участии государств, не имеющих выхода к морю, и административных районов без выхода к морю внутри стран.	وأشير إلى أن آلية الشراكات في الإدارة البيئية لبحار شرق آسيا طبقت نهج الإدارة المتكاملة لأحواض الأنهار للمناطق الساحلية بإشراك البلدان غير الساحلية والمناطق الإدارية غير الساحلية داخل البلدان أيضا.
Хотя традиционные низкотехнологичные методы рыбоводства веками применялись жителями внутренних и прибрежных районов для получения дополнительного источника продуктов питания, особенно в Азии, эти традиционные методы весьма отличаются от новых промышленных методов рыбоводства.	ورغم أن المجتمعات الساحلية والداخلية عرفت منذ عدة قرون الطرق التقليدية التي تعتمد على التكنولوجيا البسيطة لاستزراع الأسماك لاستكمال أمنها الغذائي، لا سيما في آسيا، فإن هذه الطرق التقليدية تختلف تماما عن الطرق الصناعية الجديدة لاستزراع الأسماك.
Многие эмигранты из западных стран отдают предпочтение городам у океана, в том числе Тулуму на побережье Мексиканского залива или Пуэрто-Вальярте на побережье Тихого океана, однако настоящий центр притяжения - Мехико, расположенный в центральной части страны.	ويتطلع العديد من الوافدين القادمين من الغرب إلى العيش في المدن الساحلية، مثل مدينة تولوم على ساحل الخليج، أو مدينة بويرتو فالارتا على ساحل المحيط الهادئ، ولكن مكسيكو سيتي في الجزء الأوسط من البلاد هي المركز الرئيسي الذي يجذب الوافدين.
Туризм почти во всех странах сконцентрирован в определенных регионах, обычно там, где находятся крупные города или обширные прибрежные районы.	وفي جميع البلدان تقريبا يتركز النشاط السياحي داخل مناطق بعينها، وهي عادة المناطق التي توجد بها مدن كبيرة أو مناطق ساحلية شاسعة.
программа подготовки кадров «Трейн-си-коуст» и проект стран Африки, Карибского бассейна, Тихоокеанского региона и Европейского союза «Совершенствование систем очистки и удаления муниципальных сточных вод в прибрежных городах стран Африки, Карибского бассейна и Тихоокеанского региона»	ز) برنامج التدريب في مجال البحار والسواحل، ومشروع الاتحاد الأوروبي وأفريقيا والكاريبي والمحيط الهادي بشأن "تحسين إدارة مياه البلديات المستعملة في المدن الساحلية في بلدان أفريقيا والكاريبي والمحيط الهادي)؛
Гражданские волнения распространились также на прибрежные районы Западной Африки, а в некоторых отдельных странах, в особенности в Анголе и Конго, возобновились внутренние вооруженные столкновения.	كما انتشر النزاع المدني في المنطقة الساحلية لغرب أفريقيا، في حين شهدت بلدان مفردة عودة الأعمال العدائية الداخلية، وتميزت أنغولا والكونغو بأشد هذه الأعمال.
Это не затрагивает права прибрежного государства применять арест по гражданскому делу в отношении иностранного судна, находящегося на стоянке в территориальном море или	وذلك دون الإخلال بحق الدولة الساحلية في حجز سفينة أجنبية راسية في البحر الإقليمي أو عابرة للبحر الإقليمي بعد مغادرة المياه الداخلية، بقصد القيام بإجراءات مدنية معينة.

проходящего через территориальное море после выхода из внутренних вод.	
Сеть межштатных автомагистралей была создана в южных штатах США во втором десятилетии XX века и позволила всем жителям страны посещать уникальные уголки внутренних районов Флориды, расположенные вдали от крупных городов восточного и западного побережий.	افتُتحت الطرق السريعة المؤدية إلى الولايات الجنوبية بالولايات المتحدة الأمريكية أثناء العقد الثاني من القرن العشرين، مما سمح للرجال والنساء من جميع أنحاء البلاد برؤية المواقع الفريدة بأجزاء فلوريدا الداخلية، بعيداً عن المدن الواقعة على الساحلين الشرقي والغربي.
Грузы с этой базы будут доставляться по морю в Кисмайо, Могадишо, Хобьо и, при необходимости, в Босасо, которые будут служить вспомогательными базами материально-технического снабжения в самом Сомали.	وسيكون خط الإمداد الرئيسي هو الطريق البحرية الساحلية الممتدة من قاعدة اللوجستيات هذه إلى كسمايو فمقديشو وهوبيو، وبوساسو إذا دعت الحاجة، وهي مدن ستستخدم كقواعد لوجستية ثانوية داخل الصومال.
Как в крупных городах внутри страны, так и в прибрежных городах и деревнях в центрах эвакуации оказалось неизвестное количество иностранных посетителей и туристов.	ففي كل من المدن الداخلية الكبرى والبلدات والقرى على طول الساحل، قضى عدد غير معروف من المقيمين الأجانب والسياح بعض الوقت في مراكز الإجلاء.
В духе совместной ответственности эти обязательства будут поддерживаться в рамках партнёрства P3S, которое направит свою деятельность конкретно на подготовку и задействование персонала вплоть до местного уровня в структурах гражданской администрации, внутренней безопасности (полиция, жандармерия, таможня) и юстиции.	وانطلاقاً من تشارك المسؤولية، ستحظى هذه الالتزامات بالدعم في إطار الشراكة من أجل الأمن والاستقرار في منطقة الساحل، التي ستكون موجهة بوجه خاص إلى إجراء دورات تدريبية على الصعيد المحلي للعاملين في مجال الإدارة المدنية والأمن الداخلي (الشرطة والدرك والجمارك) والعدل، ونشر هؤلاء العاملين.
Над многими городами в районах, подверженных быстро или медленно наступающим стихийным бедствиям, - прибрежные районы, дельты рек или берега рек - нависает опасность проблемы внутреннего перемещения.	وتواجه العديد من المدن الموجودة في مناطق معرضة لكوارث مفاجئة أو زاحفة - في مناطق ساحلية ودلتية أو نهرية - مخاطر التشرد الداخلي في المستقبل.
Поддерживать Чжэнчжоу, Сиань и другие внутриконтинентальные города в строительстве воздушных портов, международных сухопутных портов, укреплять сотрудничество внутриконтинентальных портов с приморскими таможенными постами, а также развивать испытательные проекты трансграничной электронной торговли.	ودعم تشنغتشو وشيآن وغيرهما من المدن الداخلية لبناء المطارات والموانئ البرية الدولية، وتعزيز التعاون في التخليص الجمركي بين الموانئ الداخلية والموانئ الساحلية والحدودية، والقيام بخدمات التجارة الإلكترونية العابرة الحدود بصورة تجريبية.
В течение этого времени он возглавлял проекты, благодаря успехам которых, активы компании-владельца выросли более чем в два раза, а деятельность диверсифицировалась из исключительно городских отелей и стала включать прибрежные резорты.	وخلال هذه الفترة قاد مشاريع شهدت ارتفاع أصول الشركة لأكثر من الضعف، وتنوع العمليات من الفنادق داخل المدن فقط لتتوسع وتشمل محفظة من المنتجعات الساحلية.
Государство организовало мероприятия поддержки, разработав ряд проектов, в рамках которых школы, расположенные на восточном побережье, направляют помощь в школы бедных западных районов страны, а городские школы - помощь в школы бедных сельских районов, расположенные в той же провинции, автономном районе или муниципалитете.	ونظمت الدولة أنشطة للدعم عن طريق تنفيذ مشاريع ترسل بموجبها المدارس في المناطق الساحلية الشرقية معونة إلى المدارس في المناطق الغربية الفقيرة، كما ترسل المدارس في المدن المعونة إلى المدارس في المناطق الريفية الفقيرة داخل نفس المقاطعة أو المنطقة المتمتعة بالحكم الذاتي أو البلدية.
Оказать поддержку Чжэнчжоу, Сиань и другим городам внутренних районов в процессе строительства аэропортов и международных сухопутных терминалов, укрепить таможенное сотрудничество между контрольно-пропускными пунктами внутренних районов, прибрежными и приграничными контрольно-пропускными пунктами, развернуть работу по реализации пилотных проектов в области трансграничной электронной торговли.	ودعم تشنغتشو وشيآن وغيرهما من المدن الداخلية لبناء المطارات والموانئ البرية الدولية، وتعزيز التعاون في التخليص الجمركي بين الموانئ الداخلية والموانئ الساحلية والحدودية، والقيام بخدمات التجارة الإلكترونية العابرة الحدود بصورة تجريبية.
Наиболее распространен вокруг портовых городов.	الأكثر انتشارا في جميع أنحاء المدن الساحلية.
Япония заняла большинство прибрежных городов.	احتلت اليابان معظم المدن الساحلية.
И прибрежные города под угрозой.	المدن الساحلية في خطر.

ويتمركز معظمهم في المدن الساحلية.	Основная часть населения сосредоточена в прибрежных городах.
المدن الساحلية وارتفاع مستوى البحار	Города с акцентом на прибрежное развития и повышение уровня моря
١ المدن الساحلية و المرافئ	прибрежных городов и портов.
قادرة على تدمير المدن الساحلية	Это может затопить прибрежные города
وتهديد للجزر المنخفضة والمدن الساحلية.	Это угрожает малым островным государствам и прибрежным городам.
المدن الساحلية ستتأثر بشكل كبير	Прибрежные города могут сильно пострадать.
قادرة على تدمير المدن الساحلية	Россия может уничтожить прибрежные города.
التكيُّف المستند إلى النظام الإيكولوجي في المدن الساحلية	Основанная на экосистеме адаптация прибрежных городов
حقيقة تعرض بعض المدن الساحلية لزلزال	Не раз прибрежные города разрушались землетрясениями.
المدن الساحلية ستتأثر بشكل كبير	Прибрежные города будут затоплены.
القسم: مدن ساحلية	Место: набережная города

الإعلان
AD

مزيد من الخصائص مع تطبيقنا المجاني

تنزيل من App Store

[redacted]

ترجمة صوتية, مميزات دون إنترنت, مرادفات, تصريفات, ألعاب تعليمية

النتائج: 330. المطابقة: 0. الزمن المنقضي: 14 ميلّي ثانية.

كلمات متكررة 1-300, 301-600, 601-900
عبارات قصيرة متكررة 1-400, 401-800, 801-1200
عبارات طويلة متكررة 1-400, 401-800, 801-1200

نبذة عن القاموس السياقي | حمّل التطبيق | الاتصال | الاعتبارات القانونية | إعدادات الخصوصية

Translation in context | Traduction en contexte | Traducción en contexto | Tradução em contexto | Traduzione in contesto
Übersetzung im Kontext | 文脈に沿った翻訳 | 情境中的译文 | Vertaling in context | תרגום בהקשר | Перевод в контексте
Tłumaczenie w kontekście | Traducere în context | Översättning i sammanhang | İçerik tercümesi | Переклад у контексті

Grammar check in English | Grammar check in French | Grammar check in Spanish | Correcteur d'orthographe pour le français
Corrector gramatical para español

مرادفات | التصريف | Reverso Corporate

© 2013-2022 Reverso Technologies Inc. جميع الحقوق محفوظة.